

INTERNATIONAL TECHNOLOGY

MACHINES, ACCESSORIES AND COMPONENTS FOR FOOTWEAR AND LEATHER GOODS



TECNOGI

► **MARKETS**

MERCATO

Vietnam and Indonesia are moving forward
Vietnam e Indonesia si fanno avanti

► **ACTUALITY**

ATTUALITÀ

Sustainability, new materials, and Industry 4.0
Sostenibilità, nuovi materiali e Industria 4.0 al centro del progetto

► **TRENDS**

Spotlight on MICAM 92

► **FAIRS**

FIERE

Micam: Together to win
Insieme si vince

► **MATERIALS**

MATERIALI

LUMINE - Born from Forestali and Morel skill combination
LUMINE nasce dall'unione delle competenze di Forestali e Morel

► **MATERIALS**

MATERIALI

The most recent
I più recenti

► **TECHNOLOGY**

TECNOLOGIA

The latest
Le più recenti

► **NEWS IN BRIEF**

Notizie in breve



FULLY RECYCLABLE PRODUCTS



PRODUCTS WITH HIGH CONTENT OF RECYCLED MATERIAL



GRS CERTIFIED PRODUCTS



BIODEGRADABLE PRODUCTS



PRODUCTS MADE BY RENEWABLE SOURCES

**GREEN
SUSTAINABLE
PRODUCTS
SUITABLE
FOR ANY
PRODUCTION
NEED**



Toe-puff and counter materials for shoes.
Reinforcement materials.

Tecnogi S.p.A. - Via del Vallo 7 - 28071 Borgolavezzaro (NO) - Tel: 0321 88821 - Fax: 0321 885333
www.tecnogi.com



Sustainable and 100% Recycled Sewing Threads



CT POINT

100% FILATI MADE IN ITALY

www.ctpoint.it info@ctpoint.it



SELASTI

S.p.A.

SETTORE LASTRE **STIGO**

Produciamo Lastre E Suole Iniettate In E.V.A.
We Produce Sheets And Injected E.V.A. Soles

Made In Italy



50°
ANNIVERSARIO
1968 - 2018



www.selasti.com



FRONT COVER

Tecnogi S.p.A.

Via del Vallo 7

28071 Borgolavezzaro (NO)

Tel. +39 0321 88821

Fax. +39 0321 885333

www.tecnogi.com



BACK COVER

Tecnogiplast S.p.A.

Via del Vallo 13

28071 Borgolavezzaro (NO)

Tel. +39 0321 885259

Fax. +39 0321 885869

www.tecnogi.com

Direttore responsabile: Carlo Leoni

Direttore editoriale: Carlo Leoni

Fotografie: Matteo Galuzzi

Stampa: Grafiche Europa Snc

Via Bodesine 37/a - 26012 Castelleone (Cr)

Abbonamenti e pubblicità:

EDITORIALE DI INFORMAZIONI SETTORIALI s.r.l.

20090 Trezzano S/N (MI) Italy

Via Leonardo da Vinci, 43

Tel. +39 02 48400645 - Fax +39 02 4454324

infsett@net2000.it

www.shoemachinery.com

Anno XXX - n. 6 • Periodico bimestrale Spedizione in

abbonamento postale Autorizzazione

del tribunale di Milano n. 705 - 30/12/1992

The unauthorized reproduction of articles, drawings or photographs is strictly prohibited.

È vietata la riproduzione dei testi e delle immagini senza preventiva autorizzazione.

▶ MARKETS

mercati

Vietnam and Indonesia are moving forward

Vietnam e Indonesia si fanno avanti

6

Exports again are driving the recovery

È sempre l'export a guidare la ripresa

10

Luxury brands reign supreme

Dominano i brand del lusso

16

Raw materials costs risk holding back the sector recovery

I costi delle materie prime rischiano di frenare la ripresa del settore

20

▶ ACTUALITY

attualità

Sustainability, new materials, and Industry 4.0

Sostenibilità, nuovi materiali e Industria 4.0 al centro del progetto

22

European collective mark for the Association

Marchio Collettivo Europeo per l'associazione

24

▶ TRENDS

Spotlights on MICAM 92

26

▶ FAIR

fiere

MICAM: Together to win

MICAM: Insieme si vince

29

Also automotive sector's representatives among the visitors

Tra i visitatori anche i rappresentanti del comparto automotive

30

An essential event for many sectors

Un appuntamento fondamentale per molti settori

32

▶ MATERIALS

materiali

LUMINE - Born from Forestali and Morel skill combination

LUMINE nasce dall'unione delle competenze di Forestali e Morel

34

Safety, Outdoor and Fashion

Sicurezza, outdoor e moda

36

The most recent

Materiali: I più recenti

38

▶ TECHNOLOGY

tecnologia

The latest

Le ultime novità

46

▶ NEWS

News in brief

News in breve

58

Tra i nostri migliori clienti firme come:
Our clients include prestigious brands like:

Baldinini

CESARE PACIOTTI

Christian
Louboutin

BOSS
HUGO BOSS

MIU MIU

Loro Piana

VERSACE

iShū

PAUL & SHARK

Salvatore Ferragamo

PRADA

NEW STEP



I brand con i quali lavoriamo sono la garanzia
della qualità dei nostri prodotti.

The brands we work with are the guarantee
of the quality of our products



NEW STEP s.r.l.

Via G. Ansaldo, 101-103 – 62012 Civitanova Marche (MC) Italy



Tel. +39 0733 801539



info@newstepsrl.it



newstepsrl.it

Vietnam and Indonesia are moving forward



► The top ten ranking of world footwear exporting countries (China, Vietnam, Indonesia, Germany, Turkey, Belgium, India, Italy, the Netherlands, and Spain)

shows substantial differences from that of the top ten world producers (China, India, Vietnam, Indonesia, Brazil, Turkey, Pakistan, Bangladesh, Mexico, and Iran).

Among the major exporters, in fact, there are also European countries, such as Germany, Belgium, Holland. Such countries are not large producers but they can count on companies very well organized and structured on a commercial level, and with many years of experience in distribution.

Furthermore, as shown by the data provided by Apiccaps' 'World Footwear Yearbook', some significant changes taking place in Asian countries – which are at the top of the world rankings both as exporters and as shoe manufacturers – should be noted.

China, firmly in first place in the ranking of exporting countries, closed 2020 with a share of 61.1% of total world footwear exports. Ten years ago, this share was 73.1%; to grab part of the orders were Vietnam and Indonesia, which reached 10.2% and 3% of total world exports, respectively; in 2011, Vietnam and Indonesia reached 2% and 1.6% respectively. India, the other Asian giant, is

primo piano mercati

EXPORT mondiale di CALZATURE, nel 2020, per tipo di prodotto Vietnam e Indonesia si fanno avanti

► La classifica dei primi dieci Paesi esportatori mondiali di calzature (Cina, Vietnam, Indonesia, Germania, Turchia, Belgio, India, Italia, Olanda e Spagna) presenta sostanziali differenze da quella dei primi dieci produttori mondiali (Cina, India, Vietnam, Indonesia, Brasile, Turchia, Pakistan, Bangladesh, Messico e Iran). Tra i maggiori esportatori, infatti, figurano anche Paesi europei come Germania, Belgio, Olanda, che non sono grandi produttori, ma che a livello commerciale hanno imprese molto ben organizzate e strutturate,

con un'esperienza pluriennale nella distribuzione.

Inoltre, come emerge dai dati forniti da "World Footwear Yearbook" di Apiccaps, vanno annotati alcuni cambiamenti significativi in atto nei Paesi asiatici, che sono al vertice della classifica mondiale, sia come esportatori sia come produttori di scarpe. La Cina, saldamente al primo posto nella classifica dei Paesi esportatori, ha chiuso il 2020 con una quota pari al 61,1% del totale delle esportazioni mondiali di calzature. Questa quota, dieci anni fa, era

del 73,1%: ad accaparrarsi parte delle commesse sono stati il Vietnam e l'Indonesia, che hanno toccato rispettivamente quota 10,2% e 3% sul totale dell'export mondiale: nel 2011 Vietnam e Indonesia erano rispettivamente al 2% e all'1,6%. L'India, l'altro gigante asiatico, è oggi il secondo produttore mondiale, con il 10,2% del totale della produzione ma nella classifica degli esportatori si colloca solo al settimo posto. Un altro dato interessante che emerge dalla pubblicazione "World Footwear Yearbook 2021" di Apic-

now the world second largest producer, with 10.2% of total production, but in the ranking of exporters it only ranks seventh.

Another interesting fact that emerges from the publication "World Footwear Yearbook 2021" by Apiccaps" is the 2020 export ranking, in value and by product type of the top ten countries.

Waterproof footwear

China is in first position with an export of 548 million USD (97 million pairs and 40.7% of world market share); following is Italy with 107 million USD (11 million pairs, 7.9% market share). In third place is France with 66 million USD (5 million pairs, 4.9% market share). Fourth place goes to Portugal, which recorded 49 million USD in the export item (6 million pairs and 3.7% of the total). The Netherlands is in fifth position (47 million USD, 2 million pairs, and 3.5% market share) and precedes Germany (43 million USD, 3 million pairs, and 3.2% of the market share). Following in order: United Kingdom (32 million USD, 2 million

2020 EXPORT FOOTWEAR BY PRODUCT TYPE	AVERAGE PRICE IN USD
WATERPROOF	China 5.66; Italy 9.49; France 12.35; Portugal 8.76; Holland 19.70; Germany 12.50; United Kingdom 19.49; Poland 11.06; Hong Kong 19.92; Canada 10.91
RUBBER AND PLASTIC	China 3.81; Vietnam 13.60; Germany 16.91; Italy 32.91; Belgium 19.66; Indonesia 14.22; Holland 13.80; France 19.53; Poland 14.59; Spain 11.54
LEATHER	China 13.70; Vietnam 22.25; Italy 81.06; Germany 41.40; Indonesia 19.20; Belgium 35.27; France 74.94; Netherlands 40.80; Portugal 34.74; Spain 39.56
TISSUE	Vietnam 19.01; China 4.89; Belgium 31.42; Germany 25.78; Indonesia 17.73; Italy 59.45; France 32.02; Holland 19.41; United Kingdom 32.93; Poland 19.24

pairs, and 2.4% market share), Poland (32 million USD, 3 million pairs, and 2.4% market share), Hong Kong (27 million USD, 1

million pairs, and 2.0% market share), and Canada in tenth place (24 million USD, 2 million pairs, and 1.8% world market share).

caps è la classifica, per il 2020, delle esportazioni, in valore, per tipologia di prodotto dei primi dieci Paesi.

Calzature waterproof

In prima posizione figura la Cina con un export di 548 milioni di USD (97 milioni di paia e 40,7% di quota di mercato mondiale), segue l'Italia con 107 milioni di USD (11 milioni di paia, 7,9% quota di mercato). In terza posizione la Francia con 66 milioni di USD (5 milioni di paia, 4,9% quota di mercato). Quarto posto al Portogallo che alla voce export si registrano 49 milioni di USD (6 milioni di paia e il 3,7% sul totale). L'Olanda in quinta posizione (47 milioni di USD, 2 milioni di paia e 3,5% quota

di mercato) precede la Germania (43 milioni di USD, 3 milioni di paia e 3,2% di quota di mercato). Seguono nell'ordine: Regno Unito (32 milioni di USD, 2 milioni di paia e 2,4% quota di mercato), Polonia (32 milioni di USD, 3 milioni di paia e 2,4% quota di mercato), Hong Kong (27 milioni di USD, 1 milione di paia e 2,0% quota di mercato) e Canada al decimo posto (24 milioni di USD, 2 milioni di paia e 1,8% quota di mercato mondiale).

Calzature in plastica e gomma

Tra i primi dieci figurano, nell'ordine, Cina (16.553 milioni di USD, 4.344 milioni di paia, 50,2% di quota di mercato mondiale); Vietnam (4.185

milioni di USD, 308 milioni di paia, 12,7% quota di mercato); Germania (1.757 milioni di USD, 105 milioni di paia e 5,4% quota di mercato), Italia (1.196 milioni di USD, 36 milioni di paia e 3,6% quota di mercato mondiale), Belgio (1.147 milioni di USD, 58 milioni di paia e 3,5% quota di mercato mondiale), Indonesia (1.091 milioni di USD, 77 milioni di paia, 3,3% quota di mercato), Olanda (770 milioni di USD, 56 milioni di paia, 2,3% quota di mercato), Francia (624 milioni di USD, 32 milioni di paia, 1,9% quota di mercato), Polonia (607 milioni di USD, 42 milioni di paia, 1,8% quota di mercato) e Spagna (544 milioni di USD, 47 milioni di paia e 1,6% quota di mercato).

International
Technology

October
2021



Plastic and rubber footwear

China is among the top ten (16,553 million USD, 4,344 million pairs, 50.2% of world market share); Vietnam (4,185 million USD, 308 million pairs, 12.7% market share); Germany (1,757 million USD, 105 million pairs, and 5.4% market share); Italy (1,196 million USD, 36 million pairs, and 3.6% world market share); Belgium (1,147 million USD, 58 million pairs, and 3.5% world market share); Indonesia (1,091 million USD, 77 million pairs, 3.3% market share); The Netherlands (770 million USD, 56 million pairs, 2.3% market share); France (624 million USD, 32 million pairs, 1.9% market share); Poland (607 million USD, 42 million pairs, 1.8%

market share), and Spain (544 million USD, 47 million pairs, and 1.6% market share).

Leather footwear

Italy is in third place (6,557 million USD, 81 million pairs, 7.1% world market share) preceded by China (7,398 million USD, 540 million pairs, 15.3% world market share in value) and Vietnam (6,981 million USD, 314 million pairs, 14.4% world market share). In 4th place is Germany (3,424 million USD, 83 million pairs, 7.1% world market share) which precedes Indonesia (2,766 million USD, 144 million pairs, 5.7% world market share). Following in order: Belgium (2,454 million USD, 70 million pairs, 5.1% market share), France (1,893 million USD, 25 million pairs, 3.9% market share), Holland (1,638 million USD, 40 million pairs, 3.4% market share), Portugal (1,481 million USD, 43

million pairs, 3.1% market share), and Spain (1,377 million USD, 35 million pairs, 2.8% market share).

Fabric footwear

Vietnam gets ahead (10.658 million USD, 561 million pairs, 26.3% world market share) gaining its first position and precedes China (10.009 million USD, 2.048 million pairs, 24.7% market share) which, in any case, keeps being the first ever for the number of pairs exported in this product type. Following in order: Belgium (3,445 million USD, 110 million pairs, 8.5% market share); Germany (2,628 million USD, 102 million pairs, 6.5% market share); Indonesia (2,547 million USD, 144 million pairs, 6.3% world market share); Italy (1,902 million USD, 32 million pairs, 4.7% market share); France (1,212 million USD, 38 million pairs, 3% market share); The Netherlands (1,039 million USD, 24 million pairs, 2% market share); The United Kingdom (793 million USD, 24 million pairs, 2% market share); and Poland (636 million USD, 33 million pairs, 1.6% market share). ◀



primo piano mercati

Calzature in pelle

Italia al terzo posto (6.557 milioni di USD, 81 milioni di paia, 7,1% quota mondiale) preceduta da Cina (7.398 milioni di USD, 540 milioni di paia, 15,3% di quota mondiale sul valore) e Vietnam (6.981 milioni di USD, 314 milioni di paia, 14,4% quota mondiale). Al 4° posto troviamo la Germania (3.424 milioni di USD, 83 milioni di paia, 7,1% quota mondiale) che precede l'Indonesia (2.766 milioni di USD, 144 milioni di paia, 5,7% quota mondiale). Seguono nell'ordine: Belgio (2.454 milioni di USD, 70 milioni di paia, 5,1% quota di mercato), Francia (1.893 milioni di USD, 25 milioni di paia, 3,9% quota di mercato), Olanda (1.638 milioni di

USD, 40 milioni di paia, 3,4% quota di mercato), Portogallo (1.481 milioni di USD, 43 milioni di paia, 3,1% quota di mercato) e Spagna (1.377 milioni di USD, 35 milioni di paia, 2,8% quota di mercato).

Calzature in tessuto

Sorpasso del Vietnam (10.658 milioni di USD, 561 milioni di paia, 26,3% quota di mercato mondiale) che guadagna la prima posizione davanti alla Cina (10.009 milioni di USD, 2.048 milioni di paia, 24,7% quota di mercato) che comunque resta la prima in assoluto per numero di paia esportate in questa tipologia di prodotto. Seguono nell'ordine: Belgio (3.445 milioni di USD, 110

milioni di paia, 8,5% quota di mercato), Germania (2.628 milioni di USD, 102 milioni di paia, 6,5 % quota di mercato), Indonesia (2.547 milioni di USD, 144 milioni di paia, 6,3% quota di mercato mondiale), Italia (1.902 milioni di USD, 32 milioni di paia, 4,7% quota di mercato), Francia (1.212 milioni di USD, 38 milioni di paia, 3% quota di mercato), Olanda (1.039 milioni di USD, 24 milioni di paia, 2% quota di mercato), Regno Unito (793 milioni di USD, 24 milioni di paia, 2% quota di mercato) e Polonia (636 milioni di USD, 33 milioni di paia, 1,6% quota di mercato).



PRESSURE SENSITIVE TAPE SOLUTIONS THAT STICK OUT FROM THE REST

Our custom tape products protect, splice, mask, insulate, transfer, reinforce, and seal challenges in many markets.



ABITALIA Inc
Via Breda, 11/B Zona Ind. A
62012 Civitanova Marche (MC)
Tel. 0733 801086 - Fax. 0733 897637
www.abitape.com - info@abitaliainc.it



IDEAL TAPE Co
1400 Middlesex Street,
Lowell, MA 01851
Ph. 800-284-3325 - Fax. 978-458-0302
www.abitape.com



AMERICAN BILTRITE FAR EAST Inc.
17 Joo Koon Crescent
Singapore 629016
Tel: (65) 6897 8327 - Fax: (65) 6897 8326
www.abitape.com - sales@abfe.com.sg

Early 2021 Made in Italy footwear

Exports again are driving the recovery



► According to Assocalzaturifici, the Made in Italy footwear trend recorded a first half of the current year in evident recovery compared to 2020. In fact, all the economic indicators, for the examined company sample, were in double digits: +13% industrial production, +22% turnover, +17.4% Italian household spending, and +31.5% exports in value. Started with a negative sign

due to lockdowns and various limitations, domestic consumption saw in May and June a good recovery in turnover. In general, the gap compared to pre-Covid 19 situation was high indeed: -26.3% production, -20% turnover, and -17.8% purchase value on domestic market [-14.2% quantity]. Employment and company mortality keep being serious issues: -2,000 employ-

ees since the beginning of 2020 [-3,000 considering other supply chain sectors], and 61 shoe factories closed down.

EXPORTS

Sales abroad keep being the sector driving force; in fact, over 85% of Italian production is destined for overseas markets.

Istat data (first 5 months of 2021)

primo piano mercati

Calzatura made in Italy nei primi mesi del 2021

È sempre l'export a guidare la ripresa

► Il trend della calzatura made in Italy, dicono da Assocalzaturifici, ha fatto registrare un primo semestre dell'anno in corso in evidente ripresa rispetto al 2020, con indicatori economici, per il campione di aziende prese in esame, tutti a doppia cifra: +13% la produzione industriale, +22% il fatturato, +17,4% la spesa delle famiglie italiane e +31,5% l'export in valore. I consumi interni, partiti con segno negativo a causa di lockdown e limitazioni varie, hanno visto un buon recupero del fatturato in maggio e giugno. Il gap rispetto alla situazione

pre-Covid 19, in generale, è stato comunque elevato: -26,3% per la produzione, -20% per quanto concerne il fatturato e -17,8% in valore gli acquisti sul mercato nazionale [-14,2% in quantità]. Resta grave anche il problema dell'occupazione e della mortalità aziendale: -2.000 addetti da inizio 2020 [-3.000 considerando altri comparti della filiera], 61 i calzaturifici che hanno chiuso.

EXPORT

Le vendite all'estero si confermano il volano del settore, infatti oltre

l'85% della produzione italiana è destinata ai mercati oltre confine. I dati Istat (primi 5 mesi del 2021) sottolineano un incremento delle esportazioni del 31,5% in valore [+24,8% in volume e prezzi medi in crescita del +5,4%]. Sono state esportate 81,8 milioni di paia e si è superata ancora una volta la soglia dei 4 miliardi di euro di fatturato: un risultato inferiore soltanto ai livelli record del 2019 (il terzo migliore di sempre, considerando l'inflazione).

Rispetto alla situazione pre-Covid di gennaio-maggio 2019 i livel-

EXPORT ITALIAN FOOTWARE

Performance in the first 5 months of 2021 compared to the same period 2020 and 2019

Analysis by Country

Ranking value	January – May 2021			Change% 21/20			Change% 21/19		
	Value (Millions Euro)	Quantity (000 pairs)	A.P. Euro	Value	Quantity	A.P.	Value	Quantity	A.P.
1) Switzerland	771.34	6,946	111.04	+39.3	+35.5	+2.8	+5.9	-8.5	+15.8
2) France	637.27	14,473	44.03	+35.0	+32.7	+1.7	-4.2	-12.5	+9.5
3) Germany	409.85	12,625	32.46	+21.9	+12.8	+8.1	-2.5	-11.1	+9.7
4) USA	368.64	7,381	49.94	+49.4	+71.7	-13.0	-8.7	+3.9	-12.1
5) China	158.72	1,024	155.00	+106.4	+74.0	+18.6	+23.8	+8.8	+13.8
6) United Kingdom	148.29	3,289	45.08	-17.6	-10.5	-8.0	-45.1	-46.2	+2.2
7) Spain	148.24	4,729	31.35	+28.3	+19.4	+7.5	-2.0	-10.2	+9.1
8) Poland	113.17	3,746	30.21	+61.1	+52.1	+5.9	+98.0	+86.8	+6.0
9) Russia	112.04	1,775	63.13	+35.3	+36.8	-1.1	-2.9	-12.4	+10.9
10) South Korea	111.54	696	160.17	+10.9	-12.8	+27.1	+13.3	-19.6	+41.0
11) Netherlands	108.19	1,926	56.18	+40.3	+12.8	+24.4	+20.8	-8.1	+31.3
12) Hong Kong	103.23	609	169.59	+25.7	+8.3	+16.1	-29.9	-35.7	+9.0
13) Belgium	84.80	2,275	37.28	+28.9	+23.9	+4.0	-2.9	-2.4	-0.6
14) Austria	61.95	1,680	36.88	+15.6	+3.3	+11.9	-16.5	-23.8	+9.5
15) Japan	59.44	668	89.04	-3.2	-6.3	+3.3	-30.1	-36.7	+10.3
16) United Arab Emirates	48.75	516	94.40	+45.4	+29.1	+12.7	-5.4	-13.7	+9.5
17) Greece	39.18	1,738	22.54	+35.5	+36.7	-0.9	+2.8	+9.5	-6.2
18) Canada	37.94	804	47.17	+32.1	+25.2	+5.5	-16.3	-15.6	-0.8
19) Romania	29.54	1,202	24.57	+31.1	+25.3	+4.6	+0.9	-15.8	+19.9
20) Czech Republic	29.49	1,259	23.42	+12.6	+11.9	+0.6	-10.1	-19.4	+11.6
21) Mexico	22.49	200	112.62	+22.8	+0.2	+22.6	-18.4	-31.6	+19.3
22) Australia	21.73	323	67.24	+51.6	+54.1	-1.6	-15.3	-16.7	+1.6
...									
26) Ukraine	15.83	234	67.53	+24.8	+20.4	+3.6	-13.2	-21.6	+10.8
...									
46) Kazakhstan	6.53	99	66.07	-2.6	-8.4	+6.3	-22.6	-21.0	-2.1
...									
TOTAL EXPORT	4,024.13	81,845	49.17	+31.5	+24.8	+5.4	-4.6	-10.9	+7.1

li raggiunti, sebbene al di sotto dell'11% circa in volume, in termini di valore risultano inferiori solo del -4,6%.

Un risultato reso possibile grazie alle brillanti performance realizzate nella prima parte dell'anno dalle griffe internazionali del lusso.

Non a caso la Svizzera, prima destinazione dell'export e tradizionale hub logistico distributivo di molte

aziende big del fashion, evidenzia un aumento prossimo al 40% in valore su gennaio-maggio dello scorso anno (del 6% rispetto al 2019). Tutte le prime 20 destinazioni dell'export italiano mostrano un trend positivo rispetto a gennaio-maggio 2020, sebbene con recuperi di varia intensità. Le uniche eccezioni sono costituite dal Regno Unito, uscito l'anno scorso dall'U-

nione [-17,6% in valore e -10,5% in quantità, -45% rispetto al 2019] e dal Giappone [-3,2% in valore, -6,3% in paia e un gap di oltre il -30% rispetto alla situazione pre-Covid]. Sia per l'abbattimento molto graduale dei dazi che, soprattutto, per l'esplosione dell'emergenza sanitaria, l'accordo commerciale entrato in vigore nel 2019 tra Giappone e UE, sinora, non ha portato di fatto,

Source: Processing Centro Studi Confindustria Moda on ISTAT data

underlines an increase in exports of 31.5% in value (+24.8% in volume and average prices up by +5.4%). 81.8 million pairs of shoes were exported and once again the threshold of 4 billion euro in turnover was exceeded; a result only lower than the record levels of 2019 (the third best ever, considering inflation). Although below about 11% in volume, the levels reached are only

lower by -4.6% in term of value compared to pre-Covid situation in January-May 2019.

A result achieved thanks to the brilliant performances recorded in the first part of the year by international luxury brands.

It is no coincidence that Switzerland, the leading export destination and traditional distribution logistics hub of many big fashion companies, shows an increase

of around 40% in value over January-May last year (6% compared to 2019).

All the top 20 Italian export destinations show a positive trend compared to January-May 2020, although with recoveries of varying intensity. The only exceptions are the United Kingdom, which left the Union last year (-17.6% in value and -10.5% in quantity, -45% compared to 2019) and Japan (-3.2%

Source: Processing Centro Studi Confindustria Moda on ISTAT data

IMPORT ITALIAN FOOTWARE

Performance in the first 5 months of 2021 compared to the same period 2020 and 2019

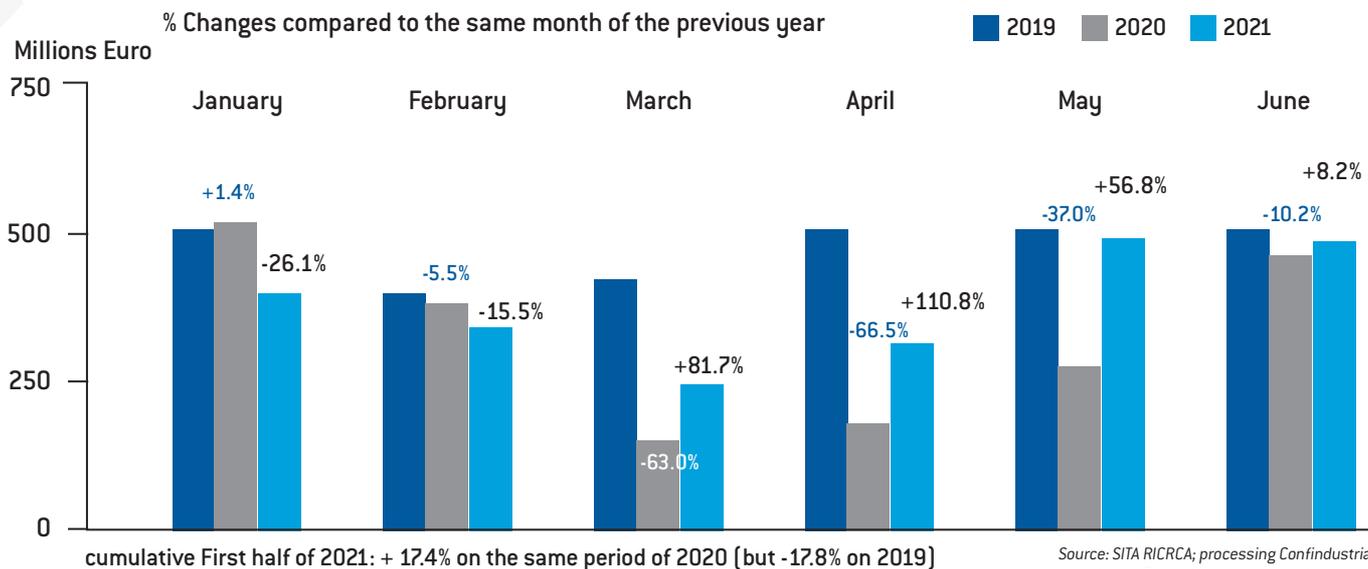
Analysis by Country

Ranking value	January – May 2021			Change% 21/20			Change% 21/19		
	Value (Millions Euro)	Quantity (000 pairs)	A.P. Euro	Value	Quantity	A.P.	Value	Quantity	A.P.
1) China	359.48	54,121	6.64	+5.8	-5.0	+11.3	-0.9	-16.6	+18.8
2) France	262.20	6,444	40.69	+42.2	+26.7	+12.3	+1.4	-12.4	+15.8
3) Belgium	186.40	6,169	30.21	+26.5	+11.7	+13.2	-13.8	-29.2	+21.8
4) Netherlands	157.13	5,896	26.65	+45.1	+68.0	-13.6	+8.1	+11.6	-3.2
5) Germany	136.82	5,971	22.91	+3.6	-0.9	+4.5	-18.2	-15.6	-3.1
6) Romania	135.80	4,647	29.22	+27.0	+8.0	+17.6	-22.4	-33.3	+16.3
7) Spain	124.26	7,188	17.29	+46.3	+43.1	+2.3	+4.0	+6.2	-2.1
8) Vietnam	123.29	6,296	19.58	+10.1	-1.1	+11.3	+0.6	-18.9	+24.0
9) Switzerland	77.25	665	116.13	+28.0	+21.9	+5.0	+41.0	+49.2	-5.5
10) Albania	64.00	5,456	11.73	+3.1	+8.1	-4.5	-27.4	-28.8	+1.9
11) Indonesia	52.58	3,336	15.76	+10.3	+14.8	-4.0	+4.1	-1.6	+5.8
12) Tunisia	51.06	3,075	16.61	+23.2	+9.0	+13.0	-23.9	-26.2	+3.2
13) Bosnia-Erz.	47.01	4,126	11.39	+25.6	+31.3	-4.3	-18.4	-14.1	-5.0
14) India	35.15	2,398	14.66	-0.2	-4.6	+4.6	-19.3	-18.9	-0.6
15) Serbia	34.88	1,594	21.88	+18.3	+17.7	+0.5	-2.7	-9.6	+7.7
16) Poland	28.47	1,503	18.95	+53.0	+46.2	+4.6	+60.0	+33.3	+20.1
17) Burma	27.09	2,288	11.84	+10.7	+17.5	-5.8	+39.9	+44.7	-3.3
18) Slovenia	22.84	1,858	12.30	+93.2	+33.8	+44.4	+19.4	-5.7	+26.6
19) Cambodia	20.67	1,224	16.89	-31.1	-33.6	+3.7	-36.4	-45.8	+17.4
20) Czech Republic	20.17	909	22.17	+11.8	+0.2	+11.5	+180.6	+196.2	-5.2
21) Turkey	12.77	1,665	7.68	+10.5	+34.9	-18.1	-11.5	-20.8	+11.8
22) Hungary	12.28	283	43.42	-37.0	-45.6	+15.7	-51.6	-63.8	+33.8
23) United Kingdom	11.44	74	153.75	-43.2	-83.0	+233.2	-62.7	-88.6	+225.8
...									
TOTAL IMPORT	2,116.56	132,459	15.98	+17.5	+4.7	+12.2	-6.3	-16.3	+12.0

ITALIAN MARKET: TREND IN HOUSEHOLD PURCHASES BY MONTH

Product: Footwear

Value [expense] at retail prices



in value, -6.3% in pairs, and a gap of over -30% compared to the pre-Covid situation). Due to the very gradual abatement of duties and, above all, the pandemic outbreak, the trade agreement entered into force in 2019 between Japan and the EU, so far, has not actually led to any improvement in Italian footwear sales in this market.

Both exports to European Union and non-EU partners record value recoveries in the order of +30% compared to 2020; but whether those intra-community have reached, at least in value, the 2019 levels [+0.3%, with -8% in volume], it is not so for those outside EU27, still well below [-8.3% in value and -15.4% in pairs].

Within the Union, double-digit rebounds for France [+35% in value compared to 2020, thanks to international fashion brands], and Germany [+22%], which have always been by far the top two foreign markets [in quantity] for Italian footwear manufacturers, as well as the Netherlands [+40.3%] and Belgium [+29%]. Flows to Poland, the value of which has almost doubled compared to 2019, are expanding strongly. The analysis of flows directed outside the EU, on the other hand, shows:

- the continuation (and consolidation) of the definitely positive dynamics already seen in the Chinese market at the end of 2020. In the first 5 months, China re-

corded growth of +74% in quantity and +106.4% in value compared to 2020, in particular affecting the top of the range [the average price for this market grew by 19%], especially rewarding the labels rather than own-brand companies, which have always struggled to conquer shares on this market. Favoring these performances - in addition to the 'revenge spending' of Chinese consumers and imports of luxury brand products that were previously purchased during trips abroad - is the direct entry of goods that used to pass through Hong Kong. Current exports to China are well above even the 2019 pre-Covid levels [+24% in value and +9% in volume];

nessun miglioramento nelle vendite di calzature italiane in questo mercato.

Sia le esportazioni dirette ai partner dell'Unione Europea sia quelle extra-UE registrano recuperi in valore nell'ordine del +30% rispetto al 2020; ma se quelle intracomunitarie hanno raggiunto, almeno in valore, i livelli 2019 [+0,3%, con un -8% in volume], non così quelle fuori dalla UE27, ancora ben al di sotto [-8,3% in valore e -15,4% in paia].

All'interno dell'Unione, rimbalzi a doppia cifra per Francia [+35% in valore sul 2020, grazie ai brand internazionali della moda] e Germania [+22%], da sempre di gran

lunga i primi due mercati esteri (in quantità) per i calzaturieri italiani, oltre che Paesi Bassi [+40,3%] e Belgio [+29%]. In forte espansione i flussi verso la Polonia, il cui valore è quasi raddoppiato rispetto al 2019.

L'analisi dei flussi diretti fuori dalla UE evidenzia invece:

- il perdurare (e il consolidarsi) delle dinamiche decisamente positive già emerse per il mercato cinese sul finire del 2020. Nei primi 5 mesi la Cina ha registrato una crescita del +74% in quantità e del +106,4% in valore sul 2020, che ha interessato in particolare l'alto di gamma (il prezzo medio verso questo merca-

to è cresciuto del 19%) premiando soprattutto le griffe piuttosto che le aziende con marchio proprio, che da sempre faticano a conquistare quote su questo mercato. A favorire queste performance, oltre al revenge spending dei consumatori cinesi e all'importazione di prodotti dei brand del lusso che in precedenza venivano acquistati durante i viaggi all'estero, l'ingresso diretto di merci che in passato transitavano da Hong Kong. L'export attuale verso la Cina risulta ben al di sopra anche dei livelli 2019 pre-Covid [+24% in valore e +9% in volume];

- l'ulteriore aumento, sempre nel

International
Technology

October
2021

ITALIAN MARKET

Performance in the first 6 months of 2021 compared to the same period 2020 and 2019

CONSUMPTION OF ITALIAN FAMILIES

CURRENT EXPENSE (retail prices)	Jan.-June 2019 Millions Euro	Jan.-June 2020 Millions Euro	Jan.-June 2021 Millions Euro	Var. % 21/20	Var. % 21/19 Pre-Covid
MAN (sneakers excluded)	443.50	287.35	318.17	+10.7%	-28.3%
WOMAN (sneakers excluded)	943.39	599.87	693.22	+15.6%	-26.3%
CHILDREN / KIDS	178.13	137.17	156.42	+14.0%	-12.2%
SPORTS AND SNEAKERS	1,118.19	810.07	1,009.33	+24.6%	-9.7%
Home Slippers / Clogs / Slippers	238.23	210.23	222.85	+6.0%	-6.5%
- of which for man	62.72	51.45	56.01	+8.9%	-10.7%
- of which for woman	150.56	140.21	144.79	+3.3%	-3.8%
- of which for children/kids	24.96	18.57	22.06%	+18.8%	-11.6%
TOTAL EXPENSE (Millions Euro)	2,921.45	2,044.70	2,399.99	+17.4%	-17.8%

Source: SITA RICRCA; processing Confindustria Moda Study Center for Associazaturifici

- the further increase, again in the Far East, of exports to South Korea, constantly expanding in recent years; it is still growing in value by over 10%, decreasing though in quantity, compared to both 2020 and 2019;

- the strong recovery of the USA (+49% in value, with +72% in volume, exceeding so the pairs exported by 4% in the first 5 months of 2019) which, at the beginning of June, temporarily suspended for six months - by decision of the Biden's administration - the 'war of duties' with Europe, which pro-

vided for the application of additional duties on the import of certain consumer goods (including clothing, bags and footwear) into the States, in the context of disputes over the digital tax;

- the comforting rapprochement of Russia to pre-Covid levels (currently -3% in value), thanks to +35% recorded this year in the first 5 months.

IMPORT

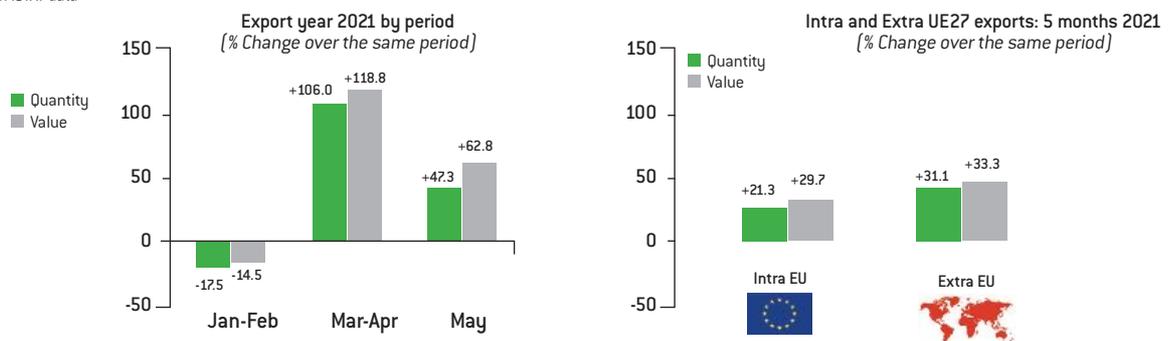
It started again, but the lackluster trend in domestic consumption, in the first months of the

year, slowed the recovery down; from January to May, an increase of 4.7% in volume (with a +0.6% for leather shoes) and 17.5% in value was recorded. Shoes arriving from China (first supplier with a share of 41% total imported quantities) decreased by 5%, and those arriving from Vietnam decreased by -1.1%.

The first 5 months trade balance is +1.91 billion euro (+51.4%), although still slightly lower (-2.6%) compared to 2019. ◀

Source: Processing Centro Studi Confindustria Moda on ISTAT data

Analysis of 2021 exports by period & Intra-Extra UE27 detail



primo piano mercati

Far East, dell'export verso la Corea del Sud, in costante espansione negli ultimi anni: cresce ancora in valore di oltre il 10%, flettendo però nelle quantità, sia rispetto al 2020 che al 2019;

- il forte recupero degli USA (+49% in valore, con un +72% in volume che ha permesso di superare del 4% le paia esportate nei primi 5 mesi 2019) che a inizio giugno hanno temporaneamente sospeso per sei mesi - per decisione dell'amministrazione Biden - la "guerra dei dazi" con l'Europa, che

prevedeva l'applicazione di dazi addizionali sull'importazione negli States di alcuni beni di consumo (tra cui abbigliamento, borse e calzature) nell'ambito delle dispute sulla digital tax;

- il confortante riavvicinamento della Russia ai livelli pre-Covid (attualmente -3% circa in valore), grazie al +35% registrato quest'anno nei primi 5 mesi.

IMPORT

È ripartito, ma l'andamento poco brillante dei consumi interni, nei

primi mesi dell'anno, ha frenato il recupero: da gennaio a maggio si è registrato un aumento del 4,7% in volume (con un +0,6% per le scarpe in pelle) e del 17,5% in valore. In flessione del 5% le scarpe in arrivo dalla Cina (primo fornitore con una quota del 41% sul totale quantità importate) e del -1,1% per quelle in arrivo dal Vietnam.

Il saldo commerciale dei primi 5 mesi è +1,91 miliardi di euro (+51,4%), sebbene ancora lievemente inferiore (-2,6%) rispetto al 2019.



AV2 MSAE



AV2 TEV



AV12 TEV



AV2 M3K

Skiving Machines for every need

MACCHINE SCARNITRICI
PER OGNI ESIGENZA



Fratelli Alberti S.R.L.

siteinfo@fratellialberti.com - www.fratellialberti.com

The leather goods sector in Italy

Luxury brands reign supreme



► The Made in Italy leather goods sector recovery, in the first six months of 2021, is a certainty also confirmed by the data released by Assopellettieri, it being understood that for the economic indicators, a fairly significant decline – compared to 2019 – still exists. Exports, for example, recorded +31.3% in value when compared to 2020, but -11% in value [-6.2% in KG] compared to 2019. The recovery of the other economic items, in the period under review, is encouraging and underlines the sector dynamism:

production +43.1% [-21.3% compared to pre-Covid]; domestic consumption +22.9% [-19.5% below 2019 levels, except for the period May-June: +1.4% and +0.7%, respectively]; turnover of the sample of companies examined +29.5% [-25% compared to 2019 for most of the interviewees]. "So far, the recovery has been patchy and at multiple speeds - the economic note issued by the association reads. In fact, whether the luxury brands recorded outstanding performances, thanks to which they exceeded pre-Cov-

id levels in several cases, for the majority of companies the inevitable comparison with the situation prior to the pandemic still indicates non-negligible gaps to be bridged; currently, 6 out of 10 companies register revenues "much lower" than in the first half of 2019. Mortality among small businesses is also worrying: 157 are the enterprises that have gone out of business. As regards the recovery in exports, among the top 10 destination markets – which in the period January-June 2021 show sustained recoveries, with the sole exception of the United Kingdom – China, France, and South Korea stand out, showing strong growth even compared to pre-Covid levels.

EXPORT

The first 6 months of 2021 closed with a turnover of 4.62 billion euro. The analysis by product category shows double-digit recoveries over 2020, both for leather goods (just over +20% in volume and value) and those made of other materials (+37% in KG and +57% in value, with bags registering excellent performance). While the latter have already exceeded

primo piano mercati

Il settore della pelletteria in Italia

Dominano i brand del lusso

► La ripresa del settore pelletteria made in Italy, nei primi sei mesi del 2021, è un fatto certo che viene confermato anche dai dati diffusi da Assopellettieri, fermo restando che per gli indicatori economici permane una flessione abbastanza significativa rispetto al 2019. L'export, ad esempio, ha fatto registrare un +31,3% in valore se confrontato al 2020, ma un -11% in valore [-6,2% in KG] rispetto al 2019. Il recupero delle altre voci economiche, nel periodo preso in considerazione, è incoraggiante e sottolinea il dinamismo del set-

tore: produzione +43,1% [-21,3% rispetto al pre-Covid], consumi interni +22,9% [-19,5% sotto i livelli 2019, fatta eccezione per il periodo maggio-giugno: rispettivamente +1,4% e +0,7%], fatturato del campione di aziende prese in esame +29,5% [-25% rispetto al 2019 per la maggior parte degli intervistati]. "La ripresa sinora è risultata a macchia di leopardo e a più velocità - si legge nella nota economica diffusa dall'associazione. Infatti, se i brand del lusso hanno registrato performance rilevanti, grazie alle quali hanno superato in diversi casi i li-

velli pre-Covid, per la maggioranza delle imprese l'inevitabile raffronto con la situazione antecedente la pandemia indica ancora divari non trascurabili da colmare: per 6 aziende su 10 i ricavi attuali sono "molto inferiori" rispetto al primo semestre 2019. Preoccupa, inoltre, la mortalità tra le piccole imprese: 157 le aziende che hanno cessato l'attività. Per quanto riguarda la ripresa delle esportazioni, tra i primi 10 mercati di destinazione, che nel periodo gennaio-giugno 2021 mostrano tutti, con la sola eccezione del Regno Unito, recuperi sostenu-

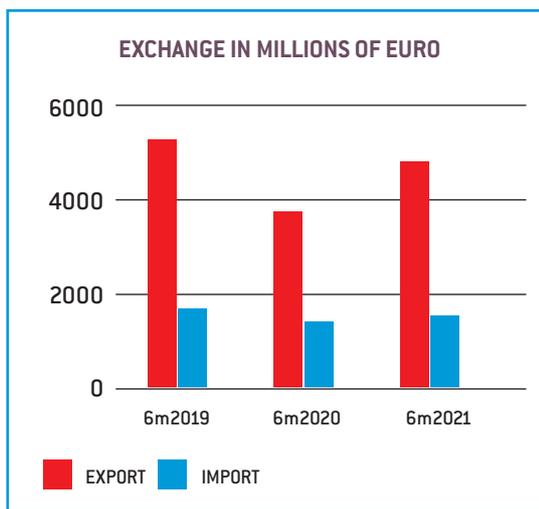
COMMERCIAL EXCHANGE OF ITALIAN LEATHER GOODS - FIRST 6 MONTHS OF 2021
 comparison with the same period of the previous year and with the pre-pandemic levels of January-June 2019

EXPORT	Value (Millions of euros)	Quantity (Millions of KG)	Average price EUR/KG
First half 2019	5,197.65	32.7	158.98
First half 2020	3,520.57	23.5	149.55
First half 2021	4,621.36	30.7	150.75
var % 2021 to 2020	31.3 %	30.2%	0.8%
var % 2021 to 2019	-11.1%	-6.2%	-5.2%

IMPORT	Value (Millions of euros)	Quantity (Millions of KG)	Average price EUR/KG
First half 2019	1,577.30	69.5	22.69
First half 2020	1,268.27	55.8	22.72
First half 2021	1,302.23	50.0	26.06
var % 2021 to 2020	2.7%	-10.5%	14.7%
var % 2021 to 2019	-17.4%	-28.1%	14.8%

TRADE BALANCE	Value (Millions of euros)
First half 2019	3,620.35
First half 2020	2,252.30
First half 2021	3,319.13
var % 2021 to 2020	47.4%
var % 2021 to 2019	-8.3%

Source: Processing Centro Studi Confindustria Moda on ISTAT data



2019 levels, the leather products, typical of Made in Italy craftsmanship, are still lower by -20% overall compared to the previous two years. The trend of leather bags, which cover almost 2 thirds of export turnover, is significant: +20% in value over 2020, but around -19% compared to 2019.

As far as the markets are concerned, the top 25 ranking shows recoveries in value close to – or more often above +20% over 2020 for almost all destinations; only UK (-31.5%), The Netherlands (-4.6%), and Romania recorded a decline after last year's set-

back. Good is the sales trend towards France (growing by +42% over 2020 and +21% in value over 2019), China (flows doubled in value over 2020 and growing by +43.5% over 2019), and the South Korean market (increases of more than 25% in value over both 2020 and 2019).

In the performance of these last two countries – the main outlets of the Far East area – luxury brands played a decisive role, as also shown by the significant increases in average prices per KG (+18% compared to 2020 for China, and +13.4% for South Korea).

The partners of the European Union (27 countries, post Brexit) show, overall, a better trend than non-EU destinations (with increases of over 35% over 2020, both in value and KG, thanks to which they also exceeded 2019 levels by +3.5%). In addition to the aforementioned France, the results in Germany (first custom-

ti, si distinguono Cina, Francia e Corea del Sud, in forte crescita anche rispetto ai livelli pre Covid.

EXPORT

I primi 6 mesi del 2021 si sono chiusi con un fatturato di 4,62 miliardi di euro. L'esame per merceologia mostra recuperi a doppia cifra sul 2020 sia per i beni in pelle (di poco superiori al +20%, sia in volume che valore) che per quelli realizzati in altri materiali (+37% nei KG e +57% in valore, con ottime performance per le borse). Mentre questi ultimi hanno già superato i livelli 2019, i prodotti in pelle, caratteristici dell'artigianalità made in Italy,

sono ancora inferiori, nel complesso, di un -20% rispetto a due anni prima. Significativo il trend delle borse in pelle che coprono quasi i 2/3 del fatturato dell'export: +20% in valore sul 2020 ma -19% circa rispetto al 2019.

Venendo ai mercati, la top25 evidenzia per quasi tutte le destinazioni recuperi in valore prossimi, o più spesso superiori, al +20% sul 2020; solo Regno Unito (-31,5%), Paesi Bassi (-4,6%) e Romania registrano un calo dopo la battuta d'arresto dello scorso anno. Bene il trend delle vendite verso la Francia (che cresce del +42% sul 2020 e del +21% in valore sul 2019), la

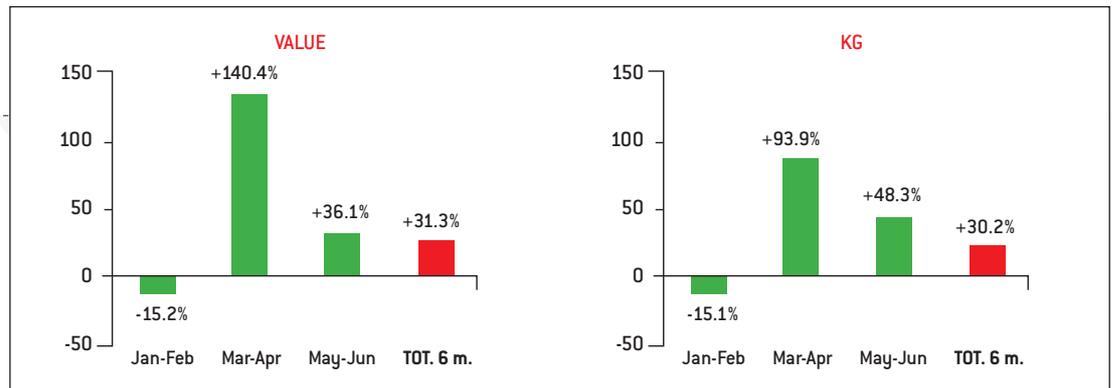
Cina (flussi raddoppiati in valore sul 2020 e cresciuti del +43,5% sul 2019) e il mercato sudcoreano (incrementi superiori al 25% in valore sia sul 2020 che sul 2019).

Nell'exploit in queste due ultime nazioni, principali sbocchi dell'area Far East, hanno svolto un ruolo determinante le griffe del lusso, come mostrano anche i sensibili aumenti nei prezzi medi al KG (+18% sul 2020 per la Cina e +13,4% per la Sud Corea).

I partner dell'Unione Europea (considerata a 27 Paesi, post Brexit) presentano, globalmente, un trend migliore rispetto alle destinazioni extra-UE (con incrementi di oltre il

International Technology

EXPORT TREND IN 2021 FOR TWO MONTHS
(change% EXPORT on the same period in 2020)



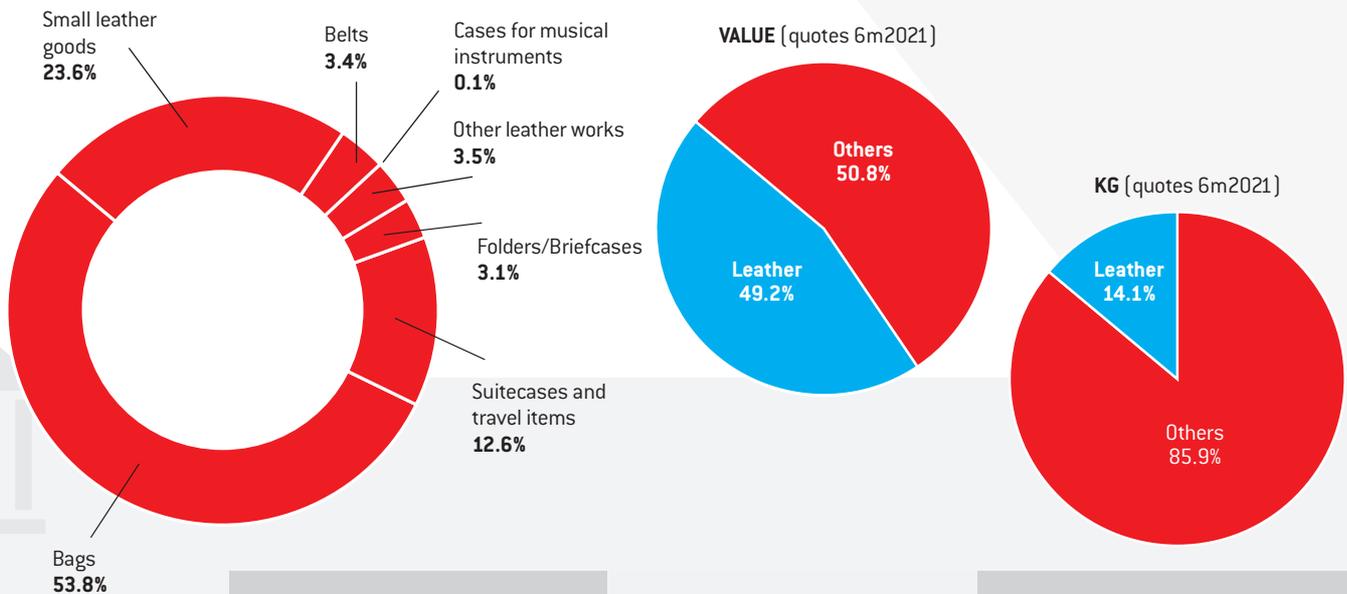
er in terms of quantity) and Poland stand out. Exports to non-EU countries grew compared to 2020 (+30%), although an overall decline (-15%) was registered compared to 2019. The Russian market, instead, recorded significant growth also compared to January-June 2019 (+22%). The trend was positive in the USA and Japan, both of which

recovered more than 55% over 2020. Exports towards Switzerland – traditional logistics-distribution hub and first destination in terms of value – remain far below the 2019 values (-28%), although growing by +20%. **IMPORT** In the first half of 2021, a weak recovery in value (+2.7%), with fur-

ther decline in quantities (-10.5%) was recorded. China, by far the largest supplier in terms of volumes exported to Italy (it covers almost half of them), lost -23% in quantity and -8.5% in value. The trade balance was positive for 3.32 billion euro (+47.4% over the first half of 2020, -8.3% compared to January-June 2019). ◀

Source: Processing Centro Studi Confindustria Moda on ISTAT data

IMPORT: INCIDENCE OF PRODUCTS ON TOTAL VALUE, FIRST 6 MONTHS 2021



35% sul 2020 sia in valore che nei KG, grazie ai quali hanno superato del +3,5% anche i livelli 2019). Oltre alla già citata Francia, spiccano i risultati in Germania (primo cliente per quantità) e Polonia. In crescita rispetto al 2020 l'export verso i Paesi extra UE (+30%), anche se rispetto al 2019 si è registrata complessivamente una pesante flessione (-15%). Discorso a parte per il mercato russo che ha fatto registrare una crescita impor-

tante anche rispetto a gennaio-giugno 2019 (+22%). Positivo il trend negli USA e in Giappone, che hanno recuperato entrambi oltre il 55% sul 2020. L'export verso la Svizzera, tradizionale hub logistico-distributivo e prima destinazione per valore, pur in crescita del +20%, resta molto sotto i valori 2019 (-28%).

IMPORT Nella prima metà del 2021 si è registrata una debole ripresa in valore

(+2,7%), con un'ulteriore flessione nelle quantità (-10,5%). La Cina, di gran lunga primo fornitore per volumi esportati in Italia (ne copre quasi la metà), ha perso un -23% in quantità e un -8,5% in valore. Il saldo commerciale è risultato attivo per 3,32 miliardi di euro (+47,4% sul primo semestre 2020, -8,3% rispetto a gennaio-giugno 2019).



Luigi Carnevali s.a.s.

We know the secret to keep them in shape.

www.carnevali.it

UNIC – A positive trend for the Italian tannery in the first half of 2021

Raw materials costs risk holding back the sector recovery



► The signs of recovery recorded in the first six months of 2021 give breath to the Made in Italy tanning sector. Due to the number of companies (1,165) and employees (18,000), this sector keeps being strategic for the country's economic situation. Italian tannery, in fact, is the first producer and exporter in Europe and the world's first producer and exporter in the high-end product range.

And such leadership has weathered the tsunamis of a pandemic that has deeply impacted the leather supply chain, forcing the sector to suffer double-digit declines in 2020, with the only exception of leathers destined for the furniture sector.

Due to repeated lockdowns and poor international mobility that affected the consumers, resulting in a generalized consumption

decline in 2020 – as reported by data processed by UNIC – Conceria Italiana – the value of Italian tanning production was 3.5 billion. euro, down 23% over 2019. Exports closed at 2.5 billion euro, falling by 25%.

In other words: in just one year, almost one billion euro was wasted both in terms of production and exports.

primo piano mercati

UNIC: trend positivo per la conceria italiana nel primo semestre 2021

I costi delle materie prime rischiano di frenare la ripresa del settore

► I segnali di ripresa registrati nei primi sei mesi di questo 2021, danno respiro al settore conciario made in Italy. Un comparto che per il numero di imprese (1.165) e di lavoratori occupati (18.000) continua a restare strategico per la realtà economica del Paese. La conceria italiana, infatti, resta il primo produttore e il primo esportatore in Europa e il primo produttore ed esportatore al mondo nella fascia alta di prodotto. Una leadership che ha resistito allo tsunami di una pandemia che

ha generato una profonda sofferenza in tutta la filiera della pelle, costringendo il settore a subire nel 2020 cali a doppia cifra, con l'unica eccezione delle pelli destinate al comparto dell'arredamento.

A causa dei ripetuti lockdown e della scarsa mobilità internazionale che ha colpito la clientela, con conseguente flessione generalizzata dei consumi, nel 2020, come segnalano i dati elaborati da UNIC – Conceria Italiana, il valore della produzione conciaria italiana è stato di 3,5 miliardi di euro, in calo

del 23% sul 2019. Le esportazioni hanno chiuso a 2,5 miliardi di euro, arretrando del 25%.

In altre parole: in un solo anno è stato bruciato quasi un miliardo di euro sia in termini di produzione che di export.

Cambio di passo nel primo semestre 2021

I volumi di produzione sono cresciuti del 20,7% su base annua, il fatturato ha fatto registrare una crescita del 25,3% e il trend delle esportazioni (che vale il 75% della

Change of pace in the first half of 2021

The production volumes grew by 20.7% on an annual basis, the turnover recorded a growth of 25.3% and the export trend (which is worth 75% of the production) increased by 28%. However, taking 2019 as a reference, the data show that the situation is not returned to normal yet; compared to two years ago, the volumes produced recorded -10.4% and turnover -15.5%. The export figure was also negative [-16.4%]. Exports to China (including Hong Kong), the first foreign destination of Italian leathers for almost thirty years, grew by 39% over 2020, but keep being far from the values of 2019: -25%. Similar situation for flows destined for the main European partners: France (+21% over 2020; -21% over 2019), Germany (+19% and -16%, respectively), Spain (+17%, -35%), Portugal (+18%, -8%), Poland (+25%, -12%), Romania (+30%, -18%), Serbia (+41%, -10%), United Kingdom (+28%, -26%). Positive exceptions exist, though: Vietnam (second coun-

try of destination for Italian leather exports) +68% compared to the past year and +16% compared to two years ago; the USA +41% over 2020 and +3% over 2019; Mexico +42% compared to 2020 and 2019.

From the single production segment economic analysis, trends similar to those of exports emerge: sales of leather for furniture are growing; a partial recovery for leather goods; and, above all, the automotive sector, while footwear - although up in 2020 - is still the one struggling the most.

Recovery at risk

The increases in the costs of raw materials (grew on average by 25% from January to June 2021 and by no less than 45% compared to 2020, by 65% for some types of hides) are putting the sector recovery process at risk. This upward trend, not accompanied by a widespread and solid recovery in demand and consumption, may severely inhibit the pace and intensity of the recovery, resulting in serious consequences in terms of the sector financial sustainability. ◀



produzione) è aumentato del 28%. Se si prende come riferimento il 2019, però, i dati indicati evidenziano che la situazione non è ancora tornata alla normalità: rispetto a due anni fa i volumi prodotti hanno fatto registrare un -10,4% e il fatturato un -15,5%. Negativo anche il dato dell'export [-16,4%]. Le esportazioni verso la Cina (inclusa Hong Kong), da quasi trent'anni prima meta estera delle pelli italiane, sono cresciute del 39% sul 2020, ma restano lontane dai valori del 2019: -25%. Situazione simile per i flussi destinati ai principali partner europei: Francia (+21% sul 2020, -21% sul 2019), Germania (rispettivamente +19% e -16%), Spagna

(+17%, -35%), Portogallo (+18%, -8%), Polonia (+25%, -12%), Romania (+30%, -18%), Serbia (+41%, -10%), Regno Unito (+28%, -26%). Non mancano però le eccezioni positive: il Vietnam (secondo Paese di destinazione dell'export italiano di pelli) +68% sull'anno passato e +16% rispetto a due anni fa, gli USA +41% sul 2020 e +3% sul 2019, il Messico +42% rispetto al 2020 e al 2019.

Dall'analisi congiunturale dei singoli segmenti produttivi emergono andamenti simili a quelli dell'export: crescono le vendite di pelli per arredamento, recupero parziale per la pelletteria e, soprattutto, l'automotive, mentre la calzatura,

seppur in rialzo sul 2020, rimane quella più in difficoltà.

Ripresa a rischio

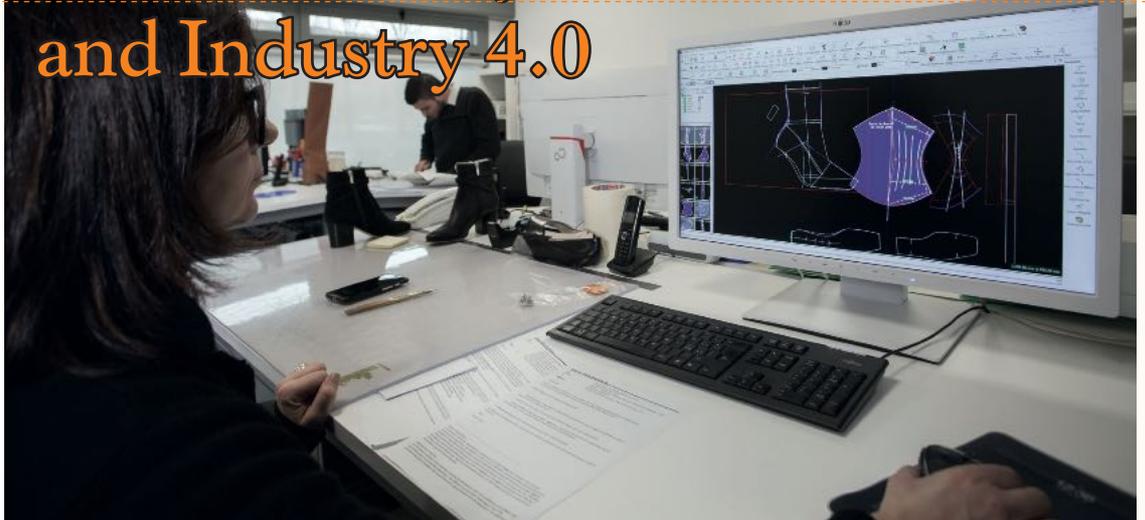
Gli aumenti dei costi delle materie prime (cresciute in media del 25% da gennaio a giugno 2021 e nientemeno che del 45% rispetto al 2020, del 65% per alcune tipologie di pelle grezze) stanno mettendo a rischio il processo di ripresa del settore. Questa tendenza al rialzo, non accompagnandosi a una ripresa diffusa e convinta di domanda e consumo, potrebbe inibire in maniera pesante il ritmo e l'intensità del recupero, con conseguenze anche molto gravi sul piano della sostenibilità finanziaria del settore.

International
Technology

October
2021

Agreement between Politecnico Calzaturiero and Distretto Sportsystem

Sustainability, new materials, and Industry 4.0



► Sharing knowledge in order to multiply skills - This is the approach that led the President of Politecnico Calzaturiero, Franco Ballin, and the President of 'Fondazione e Distretto Sportsystem', Andrea Parisotto, to sign an agreement for the development and integration of advanced training, dissemination, and co-working programs.

The partnership will see the creation of a joint workgroup to share the experiences and outcomes of common interest projects. It will concern research on sustainability, new materials, and Industry 4.0, with the involvement of companies in the districts of the Rivi-

era del Brenta and Sportsystem. The parties will develop orientation activities to facilitate the encounter between the world of training and the world of work, and will also provide specialist courses in favor of young people and the unemployed. They will promote moments of dissemination on new digital manufacturing technologies. Politecnico Calzaturiero, in particular, will make its FABLAB laboratories available and will agree upon an update program for the companies of Distretto Sportsystem.

"With this agreement, we aim to make the collaboration with Sportsystem - a collaboration

that started three years ago and led to the creation of courses for active and unemployed workers in the Montebelluna area - even closer," comments Franco Ballin, President of Politecnico Calzaturiero.

"This agreement is concrete and tangible evidence that we definitely want to team up, fostering the know-how, R&D, technologies, and complementary best practices integration, in order to improve the excellence and competitiveness of our industrial districts," declares the President of Fondazione e Distretto Sportsystem, Andrea Parisotto. ◀

primo piano
attualità

Accordo tra Politecnico calzaturiero e Distretto Sportsystem

Sostenibilità, nuovi materiali e Industria 4.0 al centro del progetto

► Condividere le conoscenze per moltiplicare le competenze. È l'approccio che ha portato il Presidente del Politecnico Calzaturiero Franco Ballin e il Presidente della Fondazione e Distretto Sportsystem Andrea Parisotto alla firma di un accordo per lo sviluppo e l'integrazione di programmi di formazione avanzata, divulgazione e co-working.

La partnership vedrà la creazione di un gruppo di lavoro congiunto per confrontare le esperienze e i risultati di progetti di comune interesse. Riguarderà l'attività di ricerca sulla sostenibilità, sui nuovi

materiali e sull'Industria 4.0, con il coinvolgimento delle imprese dei distretti della Riviera del Brenta e dello Sportsystem. Le parti svilupperanno attività di orientamento per favorire l'incontro tra il mondo della formazione e quello del lavoro, promuoveranno momenti di divulgazione sulle nuove tecnologie di digital manufacturing. Il Politecnico Calzaturiero, in particolare, metterà a disposizione i propri laboratori, il FABLAB e concorderà un programma di aggiornamento per le imprese del Distretto Sportsystem.

"Con questo accordo, puntiamo a

rendere ancora più stretta la collaborazione con lo Sportsystem avviata tre anni fa, che ha portato alla realizzazione di corsi per lavoratori attivi e disoccupati nel territorio di Montebelluna" commenta il Presidente del Politecnico Calzaturiero Franco Ballin.

"Questo accordo favorisce l'integrazione di know-how, r&d, tecnologie e best practice complementari, con il fine di migliorare l'eccellenza e la competitività dei nostri distretti industriali" dichiara il Presidente della Fondazione e Distretto Sportsystem Andrea Parisotto.



INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI SPA



DURABOND



INVISIBLE POWER

**TOE PUFFS, COUNTERS
WATER AND SOLVENT BASED ADHESIVES
MADE IN ITALY SINCE 1918.**

INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI S.p.A.

Via F.lli Kennedy, 75 - 20010 Marcallo con Casone (MI) - ITALIA - Tel. (+39)-02-972141 - Fax. (+39)-02-9760158

www.forestali.com • forestali@forestali.com



Lots of news from Assomac

European collective mark for the Association



► Assomac, the national association representing the Italian manufacturers of technology for footwear, leather and tanning, presents its new logo, updates its web portal, and achieves the European Collective Mark.

The journey to the renewal started in 2020, through a series of confrontational moments with partner companies, with the objective of defining a program of initiatives to update the Association, in order to improve the available tools and services for communication.

The main goal is to promote a new positioning, to reinforce Assomac's role as referent for the international industry of technologies for manufacturers in the field of

fashion, automotive and furniture. Colours of the new Assomac LOGO mirror the pillars of the Association:

Blue, for digitalisation, with attention to the "data management", from predictive maintenance and "after sales" support.

Green for the long commitment to sustainability, shown by the ability of actively contributing to the reduction of the environmental and social impact in manufacturing productions.

Grey represents Assomac associates' group, which means excellence, experience and tradition, beyond the ability of designing and building solutions which always answers the global markets' requests. Furthermore, Assomac transforms from Associative to European Collective Mark, a very important merit which will be a distinctive element in products and services of the Association and its partners.

The road to the renewal brought to the creation of a new "communication platform"; focus of the project is the renewed "Assomac web portal", with more useful contents for

users, with a system that will favour the encounter between associate companies and customers. A wide space was dedicated to international news, economic information and statistics by Assomac Research Centre, as well as Associates' detailed information. An "on-line TECHNOLOGICAL GUIDE" for Assomac's product sectors makes its return with a new user-friendly design. Available in 12 languages, the guide becomes optimal for searching solutions and/or services offered by the associated companies. ◀



Maria Vittoria Brustia president of Assomac

primo piano
attualità

Tante novità in casa Assomac

Marchio Collettivo Europeo per l'associazione

► Assomac, l'associazione nazionale che rappresenta i costruttori italiani di tecnologie per calzature, pelletteria e conceria, presenta il nuovo logo, rinnova il portale web e ottiene il Marchio Collettivo Europeo. Il percorso di rinnovamento è iniziato nel 2020, tramite una serie di momenti di confronto con le aziende associate allo scopo di definire un programma di iniziative di rinnovamento dell'Associazione, con l'obiettivo di aggiornare gli strumenti e i servizi di comunicazione digitale a disposizione. Il fine è quello di promuovere un nuo-

vo posizionamento, per rafforzare il ruolo di Assomac quale riferimento di settore a livello internazionale nelle tecnologie per il manifatturiero per i settori moda, automotive ed arredamento.

I colori del nuovo LOGO Assomac rispecchiano i pilastri di Assomac: il Blu rappresenta i temi della digitalizzazione, con particolare attenzione al "data management", alla manutenzione predittiva e al supporto "after sales".

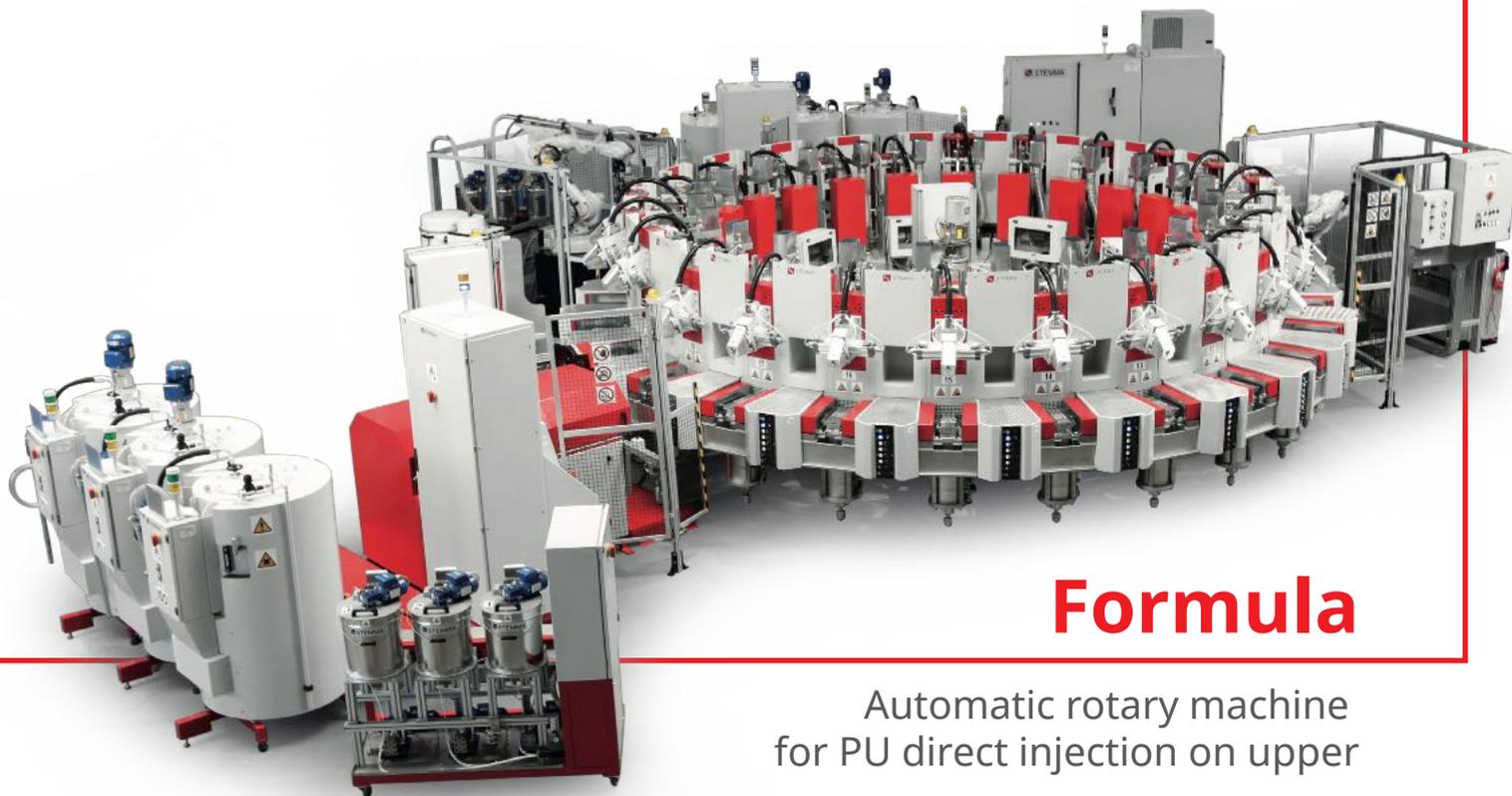
Il Verde l'impegno di lungo corso per la sostenibilità, dimostrata dalla capacità di contribuire attivamente

alla diminuzione dell'impatto ambientale e sociale delle produzioni manifatturiere.

Il Grigio rappresenta la visione associativa, che significa eccellenza, esperienza e tradizione, oltre alla capacità di saper progettare e costruire soluzioni sempre al passo con le richieste dei mercati globali. Assomac si trasforma inoltre da Marchio Associativo a Marchio Collettivo Europeo un importante riconoscimento che sarà elemento distintivo dei prodotti e dei servizi dell'Associazione e dei propri associati.



*Polyurethane technologies
combined with footwear manufacturing*



Formula

Automatic rotary machine
for PU direct injection on upper

PLUS2

3 densities direct soling



PU

PU

TPU / Rubber

Spotlight on M



Emerging designer

19-21
September
2021



ICAM 92



the
fashion
award



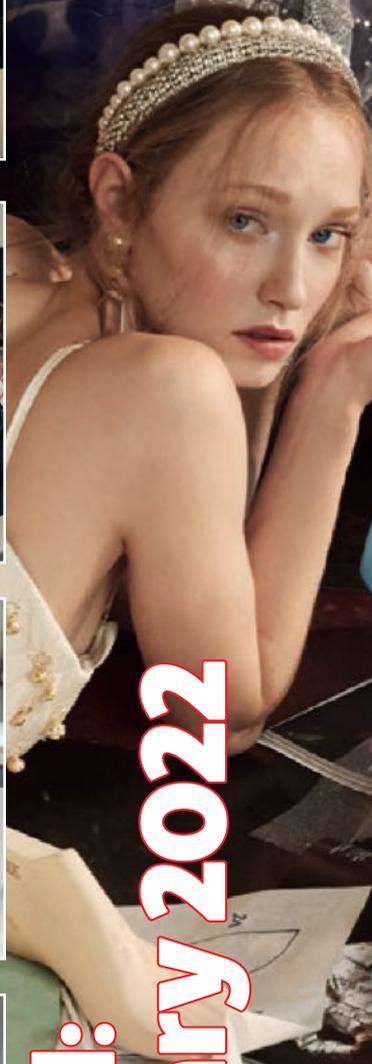
October
2021

shoemachinery.com

Spotlight on MICAM 92



**nEXT Edition:
20-23 february 2022**



Micam, Mipel and The one Milano Special Featured

Together to win



► The formula adopted by the shows devoted to fashion accessories worked. The organizers of MICAM (International Footwear Exhibition); MIPEL (Exhibition dedicated to Leather Goods); and THE ONE MILANO SPECIAL FEATURED BY MICAM (Haut-à-Porter Exhibition), in fact, have seen three days of great turnout: around 22,000 visitors registered from 19 to 21 September, 2021. The number of exhibiting companies was also good: 735. The exhibiting companies focused on new design solutions, new materials, new shapes and colors, showing their desire to make an

important contribution to the restart of consumption and to affirm the need to get back to 'in person' fairs.

Siro Badon, President of Assocalzaturifici and MICAM Milano, said, "MICAM reiterates its strategic role for the entire sector and sets as a hub for the relaunch of companies, strengthening their presence and competitiveness in international markets."

"The synergy we made a year ago

proved to be a winning choice" – commented Franco Gabbrielli, President of MIPEL, "We are satisfied with the results obtained with this appointment, which celebrated 120 edition milestone. A special thanks goes to our companies who have taken up the challenge of returning 'in person' by grasping the climate of "renaissance" that runs through Italy."

"A success throughout - says Norberto Albertalli, President of The One Milano - which well represents



the strength of the accessory sector and offers itself as a solid format capable of attracting buyers from Italy and abroad. We are happy to be part of this initiative that we want to keep on again in the future." ◀

Micam, Mipel e The one Milano Special Featured Insieme si vince

► La formula adottata dai saloni destinati all'accessorio moda ha funzionato. Gli organizzatori di MICAM, il Salone Internazionale della calzatura, MIPEL, Salone dedicato alla Pelletteria e THE ONE MILANO SPECIAL FEATURED BY MICAM, il Salone dell'Haut-à-Porter, infatti, parlano di tre giorni di grande affluenza: circa 22.000 i visitatori registrati dal 19 al 21 settembre 2021. Buono anche il numero delle aziende espositrici: 735. Le aziende presenti hanno puntato su nuove soluzioni di design, nuovi

materiali, nuove forme e colori, dimostrando di voler dare un contributo importante per la ripartenza. Siro Badon, Presidente di Assocalzaturifici e MICAM Milano, ha detto: "MICAM ribadisce il suo ruolo strategico per l'intero comparto e si pone come hub per il rilancio delle imprese, rafforzandone la presenza e la competitività nei mercati internazionali".

"La sinergia che abbiamo stretto un anno fa si è rivelata una scelta vincente ha commentato Franco Gabbrielli, Presidente di MIPEL: "Siamo

soddisfatti dei risultati ottenuti con questo appuntamento, che ha festeggiato il traguardo delle 120 edizioni. Un grazie speciale va alle nostre aziende che hanno raccolto la sfida del ritornando in presenza". "Un successo per tutti – afferma Norberto Albertalli, Presidente di The One Milano – che ben rappresenta la forza del settore dell'accessorio e si propone come un format solido e capace di attrarre buyer dall'Italia e dall'estero. Siamo felici di fare parte di questa iniziativa che vogliamo continui anche in futuro".

International
Technology

October
2021

Also automotive sector's representatives among the visitors



► SIMAC TANNING TECH, the exhibition that showcases technologies for the leather, footwear and leather goods sectors, closed its doors scoring a positive result in all respects. Confirmation comes from the number of exhibitors attending the fair and that of registered operators. In fact, 200 were the international companies that, on an surface of 9,000 square meters, gave life to an event full of next-generation proposals, both for the operating cycle and the attention to environmental sustainabil-

ity. Furthermore, thanks to a fair digital support system created through a specific APP, the number of accreditations was just under 5,000, including visitors and buyers 'in person' and online, one third of which were from abroad. The uncertainties and restrictions due to pandemic crisis have limited the usual presence of buyers from some countries (especially Southeast Asia), however, the event proved to be internationally relevant, also thanks to the remote participation of the Tech-

nological & Research Centers that took part in the Assomac TALKS. The leading representatives of ten international technology centers and innovation poles have in fact participated in three "Digital Round Tables", bringing their contribution and demonstrating the need for a reference and sharing platform for the latest technological innovations, such as Simac Tanning Tech.

The Simac Tanning Tech appointment has already been renewed for next September 2022. ◀

primo piano
fiere

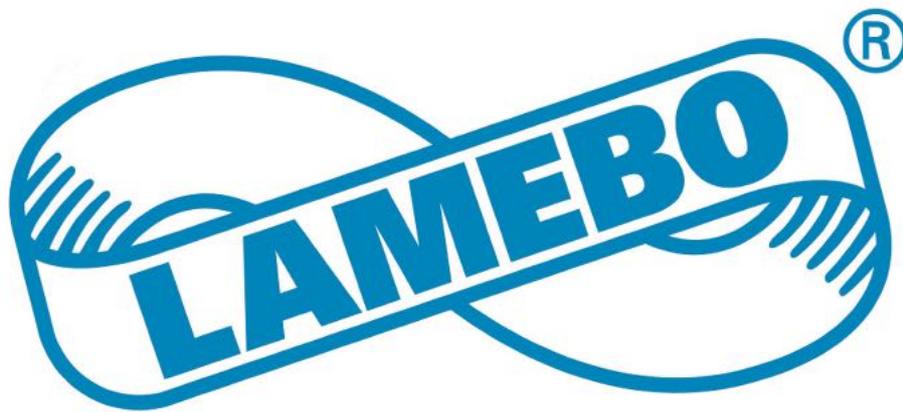
SIMAC TANNING TECH 2021 (22 al 24 settembre, Fiera Milano Rho)

Tra i visitatori anche i rappresentanti del comparto automotive

► SIMAC TANNING TECH, fiera che mette in mostra le tecnologie per i settori pelle, calzatura e pelletteria, ha chiuso i battenti archiviando un risultato positivo sotto tutti gli aspetti. La conferma viene dal numero di espositori presenti e da quello degli operatori registrati. Infatti sono stati 200 le aziende internazionali che, su un'area di 9.000 metri quadrati, hanno dato vita ad una manifestazione ricca di proposte di ultima generazione, sia per il ciclo operativo sia per l'attenzione data all'aspetto della sostenibili-

tà ambientale. Inoltre, grazie al sistema di supporto digitale alla Fiera, realizzato tramite la APP dedicata, i numeri degli accreditati sono stati di poco inferiore ai 5.000, tra visitatori e buyer in presenza e online, di cui 1/3 stranieri. Le incertezze e le restrizioni dovute all'emergenza sanitaria hanno limitato la consueta presenza di buyer provenienti da alcuni Paesi (soprattutto il Sud-Est asiatico), ma la manifestazione non ha smentito la sua rilevanza internazionale, grazie anche alla partecipazione da remoto

dei Centri Tecnologici e di Ricerca che hanno preso parte agli Assomac TALKS. Gli esponenti di spicco di dieci centri tecnologici e Poli di Innovazione internazionali hanno infatti partecipato a tre "Tavole rotonde Digitali", portando il loro contributo e dimostrando la necessità di una piattaforma riferimento e di condivisione delle ultime innovazioni tecnologiche, quale può essere Simac Tanning Tech. L'appuntamento con Simac Tanning Tech è già rinnovato per il settembre 2022.



Since 1969...

Courage, Reliability in work, Respect of rules and Curiosity for innovation

Respect for colleagues, for suppliers and for Customers

The awareness that a cohesive team works better for itself and for the company

Respect towards Customers to build a long-term partnership

Never stop dreaming, letting dreams come true

Enrico and Rita founded Lamebo on these values and...

...this will be our belief forever!

Gabriella

Da Cinquant'anni...

Coraggio, Serietà nel lavoro, Rispetto delle regole e Curiosità nell'innovare

Rispetto per i collaboratori, per i fornitori e per i Clienti

Fare squadra per il bene proprio e dell'azienda

Rispetto per i Clienti mirando alla costruzione di una partnership duratura

Non smettere mai di sognare,
convinti che un sogno possa sempre diventare realtà

**Questi i pilastri su cui Enrico e Rita
hanno fondato la Lamebo e...**

**...questi i valori in cui crediamo
e a cui ci ispireremo sempre!**

Gabriella

Excellent restart of LINEAPELLE (22-24 September 2021, FieraMilano Rho)

An essential event for many sectors



► More than 11,000 visitors from over 70 countries, and over 700 exhibitors – these are the figures that confirm the uniqueness of an event such as Lineapelle, which proved to be “the best place to be” for seeking materials for the manufacturing, fashion, accessories, design, and automotive industries.

In the top ten of foreign visitors, Germany, France, Spain, and Portugal excelled, even though operators from non-EU countries, such as Switzerland, Turkey, and United States were recorded. Even some Asian and Russian operators at-

tended the event. “An excellent restart,” comments the president of Lineapelle, Gianni Russo (Russo di Casandrino), “with over 725 exhibitors who showcased very high-profile collections. We had a turnout that we never imagined could reach such levels. And this gives us hope for a return to normality.”

The organizers were satisfied with the feedback they received with the ‘A NEW POINT OF MATERIALS’ and ‘MIPEL LAB’ initiatives. The first achieved its goal by arousing intense and constructive interest, thanks to a rich and careful selec-

tion of new generation leathers, materials, and technologies. The second, MIPEL LAB, was a winning synergy, a project that made it possible to create a new exhibition horizon. “We could not have imagined a better debut for MIPEL Lab,” commented Franco Gabbrielli, President of Assopellettieri. “The 13 Italian companies that made the event are a true excellence of Made in Italy leather goods. Suffice it to say that all 13 together are worth half a billion in turnover, with 4 million pieces produced per year and over 2,200 employees.” ◀

primo piano
fiere

Ottima la ripartenza di LINEAPELLE (22-24 settembre 2021, FieraMilano Rho)

Un appuntamento fondamentale per molti settori

► Più di 11.000 visitatori, provenienti da oltre 70 Paesi, e oltre 700 espositori sono i dati che confermano l'unicità di una manifestazione come Lineapelle che si è confermata “the best place to be” per la ricerca di materiali destinati all'industria manifatturiera della moda, dell'accessorio, del design, dell'automotive.

Nella top ten dei visitatori stranieri hanno primeggiato Germania, Francia, Spagna e Portogallo, ma si sono registrate presenze anche da Paesi non comunitari: Svizzera, Turchia, Stati Uniti. Non sono man-

cati neanche alcuni operatori asiatici e russi.

“Un'ottima ripartenza -commenta il presidente di Lineapelle Gianni Russo (Russo di Casandrino)- con oltre 725 espositori che hanno presentato collezioni di altissimo profilo. Abbiamo avuto un'affluenza che non immaginavamo potesse arrivare a questi livelli. Questo ci fa ben sperare in un ritorno alla normalità”.

Soddisfatti gli organizzatori per i riscontri avuti con le iniziative A NEW POINT OF MATERIALS e MIPEL LAB. La prima ha centrato il suo obiettivo suscitando un interesse intenso

e costruttivo, grazie a una ricca e accurata selezione di pelli, materiali e tecnologie di nuova generazione. Mentre MIPEL LAB è stata una sinergia vincente: “Non potevamo immaginare un debutto migliore per MIPEL Lab -ha commentato Franco Gabbrielli, Presidente di Assopellettieri. Le 13 aziende italiane che hanno dato corpo all'evento rappresentano l'eccellenza made in Italy sotto più aspetti: insieme valgono mezzo miliardo di fatturato, con 4 milioni di pezzi prodotti all'anno e oltre 2.200 dipendenti”.



A new generation of **metal items.**



MLM MAZZOLA srl

Via Roma, 57/b - 21039 Valganna (VA)
Tel. +39 0332 719841 • Fax +39 0332 719660
mlmitalia.it • info@mlmitalia.it

INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI launches a new line of biodegradable fabrics

LUMINE

Born from Forestali and Morel skill combination



► Industrie Chimiche Forestali S.p.A. – a reference company among the national and international operators specializing in the design, production, and marketing of high-tech adhesives and fabrics, listed on the AIM Italia market, organized, and managed by Borsa Italiana – launches a new line of impregnated fabrics - named LU-

MINE - on the market. Made with biodegradable raw materials, this fabric is processed with Wave-Tech technology. Developed only 3 weeks after the completion of the Morel business unit acquisition, Lumine takes advantage of the two companies' skills in the field of fabrics and confirms the attention to sustain-

ability and the ongoing commitment to reduce the environment textile pollution. The product complies with the EN 13432:2000 Annex A.2.2.2/AC:2005 standard, ensuring the material biodegradability for more than 90%. The Company has also launched in-depth studies aimed at obtaining the OK-Biobased cer-

primo piano materiali



Industrie Chimiche Forestali presenta una nuova linea di tessuti biodegradabili **LUMINE nasce dall'unione delle competenze di Forestali e Morel**

► Industrie Chimiche Forestali S.p.A. – società tra gli operatori di riferimento a livello nazionale e internazionale nella progettazione, produzione e commercializzazione di adesivi e tessuti ad alto contenuto tecnologico, quotata sul mercato AIM Italia, organizzato e gestito da Borsa Italiana – presenta sul mercato la nuova linea di tessuti impregnati – denominata LUMINE – realizzata con materie prime biodegradabili e lavorate con tecnologia Wave-Tech. Sviluppata dopo solo

3 settimane dal perfezionamento dell'acquisito del ramo d'azienda Morel, Lumine sfrutta le competenze delle due aziende nel campo dei tessuti e conferma l'attenzione per la sostenibilità e il costante impegno per una riduzione dell'inquinamento tessile nell'ambiente. Il prodotto è infatti conforme ai requisiti della norma EN 13432:2000 Annex A.2.2.2/AC:2005 che garantisce la biodegradabilità del materiale per una percentuale superiore al 90%. La Società ha inoltre avvia-

to approfonditi studi volti all'ottenimento anche della certificazione OK-Biobased, sinonimo di garanzia indipendente e di alta qualità della rinnovabilità delle materie prime utilizzate nella fabbricazione del prodotto, e della certificazione Standard 100 by OEKO-TEX per garantire che i prodotti tessili ed i loro accessori non contengano o rilascino sostanze pericolose per la salute dell'uomo, secondo limiti stabiliti nello Standard. Guido Cami, Presidente e CEO di



Guido Cami

tification, synonymous with an independent guarantee of high-quality renewability of the raw materials used in the manufacture of the product, and the Standard 100 certification by OEKO-TEX to ensure that textile products and their accessories do not con-

tain or release substances that are hazardous to human health, within the limits established in the Standard.

Guido Cami, President and CEO of Industrie Chimiche Forestali SpA, said: "The launch of this new line of biodegradable fabrics proves our ongoing commitment to reducing environmental impact and is the strong sustainable innovation in which the company believes. The acquisition of the Morel business unit is strategically aligned with the seek for quality and environmental protection that we want our products to keep ensuring. A major step in our path to become a Group aimed at an increasingly green and responsible future." ◀



Industrie Chimiche Forestali SpA, ha dichiarato: "Il lancio di questa nuova linea di tessuti biodegradabili conferma il nostro costante impegno verso la riduzione dell'impatto ambientale e rappresenta la forte innovazione sostenibile in cui l'azienda crede. L'acquisizione del ramo d'azienda Morel è strategicamente allineata alla ricerca di qualità e tutela ambientale che vogliamo continuare a garantire ai nostri prodotti. Una tappa importante nel nostro percorso per diventare un Gruppo che guarda a un futuro sempre più green e responsabile."

TT-A automatic



TEGO

**LEATHER
GOODS
MACHINERY
FROM BAGS
TO WALLETS**

TE1GO 640 DX



RCB RM



CM-A automatic



CM



100%
made in Italy

**LINE OF MACHINES FOR BAG
HANDLE MANUFACTURING**

info@tego.it tegosrl.com

Texon Italia expands its offer

Safety, Outdoor and Fashion



ECOSOLE

► Close interpreter of environmental sustainability, Texon Italia introduces among its latest proposals Ecosole line, a cellulosic material specifically designed for the production of insoles. In order to produce

Ecosole, the processing waste from insole factories and those of other industries in the paper industry are re-used; overall,

such waste represents 60% of the fibers that makes up the material. The remaining 40% is made up of raw cellulose.

Safety is a primary issue for Texon, which has expanded also its anti-perforation fabrics family, Enigma, including the articles T527, T427. These new products – available in different thicknesses and price range - give a concrete answer to the sectors in the need of a material resistant to a carpenter's nail.

All the articles of the ENIGMA family comply with the current European safety standards and some of them also with the United States and Canada ones.

Texon will showcase its latest material developments for the safety footwear at the next edition of A+A (Düsseldorf, Germania). Among them it be showed a series of new anti-penetration textile insoles – all of which are non-metallic; all certified to EN ISO 22568:2021 Part 4; and provide protection against nail grade PL (4.5mm) and PS (3.0mm):

primo piano materiali

Texon Italia amplia la sua offerta

Sicurezza, outdoor e moda

► Attenta interprete della sostenibilità ambientale, Texon Italia affianca alle ultime proposte la linea Ecosole, un materiale cellulosico studiato appositamente per la produzione del sottopiede. Per produrre Ecosole vengono riutilizzati gli scarti di lavorazione dei solettifici e quelli di altre industrie della filiera della carta: nel complesso questi scarti rappresentano il 60% delle fibre che costituiscono il materiale. Il restante 40% è costituito da cellulosa greggia. La sicurezza resta un tema centrale per Texon, che ha ampliato anche

la famiglia dei tessuti anti perforazione Enigma inserendo gli articoli T527, T427, i quali danno una risposta concreta ai settori che chiedono un materiale resistente al chiodo da carpentiere, differenziandosi tra loro per spessore e fascia di prezzo. Tutti gli articoli della famiglia ENIGMA, sono conformi alle normative vigenti in Europa che regolamentano gli standard per la sicurezza: alcuni di loro, inoltre, lo sono anche in quelle vigenti in Stati Uniti e Canada. Texon presenterà le sue ultime proposte per la calzatura di sicurezza

alla prossima edizione della A+A (Düsseldorf, Germania). Tra queste saranno presenti una serie di nuovi soletti tessili anti-penetrazione, tutti non metalliche, tutti a norma EN ISO 22568:2021 Parte 4, che forniscono protezione contro i chiodi PL (4,5 mm) e PS (3,0 mm):

- TEXON ENIGMA ZERO HT3 è una soletta tessile antiperforazione disponibile nelle opzioni isolante e conduttiva e realizzata al 100% in Poliestere HT.
- TEXON ENIGMA ZERO HT GREEN è realizzato con il 60% di poliestere

- TEXON ENIGMA ZERO HT3 is an anti-penetration textile insole available in insulating and conductive options and made of 100% Polyester HT.

- TEXON ENIGMA ZERO HT GREEN is made with 60% recycled polyester and is also available in insulating and conductive formats.

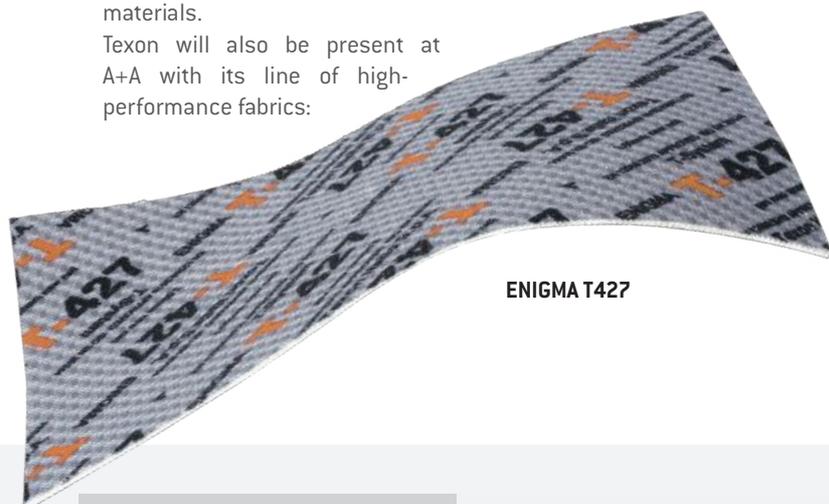
- TEXON ENIGMA ZERO T427 is a new generation textile insole, made with polyester HT and aramid fibers, which is lighter and stronger than previous Enigma materials.

- TEXON ENIGMA ZERO T527, which like T427, is made from polyester HT and aramid fibers – making it stronger and lighter – but is also thinner than standard Enigma materials.

Texon will also be present at A+A with its line of high-performance fabrics:

- TEXON NO-TEAR Series – A new generation of chainsaw resistant fabrics that offer complete protection in both safety boots and clothing. Made with multilayers of polyester HT and aramid fibers, these materials reach the standard EN ISO 17249:2014 Lev. 1-2-3.

- T-NOVA Series – A range of new generation membranes that are lightweight, waterproof and breathable. Designed for use in safety boots, outdoor, active sport and functional footwear, T-NOVA products are made from multiple layers that are soft to touch and offer high levels of comfort, but are also abrasion resistant. ◀



ENIGMA T427

riciclato ed è disponibile anche nei formati isolante e conduttivo.

- TEXON ENIGMA ZERO T427 è una soletta tessile di nuova generazione, realizzata con poliestere HT e fibre aramidiche, più leggera e resistente rispetto ai precedenti materiali Enigma.

- TEXON ENIGMA ZERO T527, che come T427, è realizzato in poliestere HT e fibre aramidiche, che lo rendono più resistente e leggero, ma è anche più sottile dei materiali Enigma standard.

Texon sarà presente alla A+A anche con la sua linea di tessuti altamente performanti:

- TEXON NO-TEAR – Una nuova ge-

nerazione di tessuti resistenti alle motoseghe che offrono una protezione completa sia negli stivali di sicurezza che nell'abbigliamento. Realizzati con multistrati di poliestere HT e fibre aramidiche, questi materiali raggiungono la norma EN ISO 17249:2014 Liv. 1-2-3.

- T-NOVA – Una gamma di membrane di nuova generazione leggere, impermeabili e traspiranti. Progettati per l'uso in stivali di sicurezza, calzature outdoor, sportive e funzionali, i prodotti T-NOVA sono realizzati con più strati che sono morbidi al tatto e offrono alti livelli di comfort, ma sono anche resistenti all'abrasione.



The engineering company is one of the most qualified exponent of the Made in Italy in the world. Specializing in lasting machines, Reces always stands for the high quality of its projects: reliable, easy to manage, built to ensure a long life, and ensure the quality standards desired by the customer.



27029 VIGEVANO (PV) Italy - Via Umbria, 27
 Tel. 0039 0381.345513-345543
 Fax 0039 0381.42152
 reces.snc@tin.it - www.rec.es.it

The most recent

The proposals presented in these pages are some of the latest items from the part of the industry operating upstream of the finished product.



► PRODOTTI ALFA

Bonded leather has entered for good on the "top ten" list of the most used materials in the leather sector, and not only.

It could not be otherwise, given the increasing attention of the market to the environment and its health. Today, environmental sustainability involves everyone, from the consumer to the producer; and among the first being called to contribute to

this issue are the most relevant companies.

Founded in 1958, Prodotti Alfa has become a point of reference for the various sectors in which this material is naturally used; leather goods, footwear, bookbinding, furniture, and packaging. Thanks to its commitment to quality research and refinement techniques, the company operates on the international market and is also a privileged partner of many fashion brands. Recently, Prodotti Alfa has introduced a new line of bonded leather branded Corium® - a material with unique technical characteristics, and the items produced with it have higher performances compared to the traditional bonded leather. Ductile and very elastic, Corium® ensures a high mechanical strength (tearing and strain), a soft hand to the touch and an easiness of working typical of classic leather; as the latter, in fact, it can be subjected to different finishes (cutting, seaming, edge coloring, surface retouching), and printing.

The company's novelties also include new finishes and technical features concerning both the traditional line and the branded one - anti-stain treatment, velvety coat, high resistance to rubbing, full and saturated colors.

A STEP FORWARD IN BELTS AND BOOKBINDING SECTORS

In these sectors, the bonded leather is no longer used just as lining or reinforcement, but also for the production of external parts. This was possible thanks to a line of items with thicknesses from 0.3 to 3 mm and an unlimited color choice.



primo piano materiali

Rassegna materiali 2021

I più recenti

Le proposte presentate in queste pagine rappresentano alcune delle ultime novità dell'industria che opera a monte del prodotto finito.

► PRODOTTI ALFA

Il Rigenerato di Cuio è entrato definitivamente nella top ten dei materiali più impiegati nei settori dell'area pelle e non solo. Non poteva essere altrimenti, vista la crescente sensibilità del mercato per l'ambiente e il suo stato di salute. Oggi la sostenibilità ambientale coinvolge tutti, dal consumatore al produttore: in particolare, sono le aziende più rappresentative che per prime si sentono chiamate a dare il loro contributo sul tema.

Presente sul mercato internazionale, grazie al suo impegno nella ricerca della qualità e al perfezionamento di tecniche raffinate, infatti, la Prodotti Alfa è l'interlocutore privilegiato di molte firme della moda e delle principali industrie dei più svariati settori: pelletteria, calzatura, legatoria, arredamento e confezione.

Un ruolo conquistato grazie anche alla nuova linea di rigenerato di cuio Corium®: un materiale dalle caratteristiche tecniche uniche, che permette di realizzare arti-

coli con performance più elevate rispetto al rigenerato di cuio tradizionale. Duttile e molto elastico, Corium® garantisce un'elevata resistenza meccanica (strappo e tensione), una mano morbida al tatto e la semplicità di lavorazioni tipica della classica pelle: come questa, infatti, può essere sottoposto alle diverse finiture (taglio, cucitura, colorazione dei bordi, ritocchi della superficie) e alla stampa. Tra le novità dell'azienda figurano anche nuove finiture e caratteristiche tecniche che ri-



► LUIGI CARNEVALI

Leading company in the production of reinforcing materials for the footwear and leather goods sector, Luigi Carnevali keeps being committed to the virtuous path of environmental sustainability. For several years, in fact, chemical products considered particularly harmful to the environment have been excluded from the production cycle of the supply chain, a choice that over time has become increasingly restrictive and has involved all its suppliers.

Among the latest proposals presented by the company on the occasion of A New Point of View 2021, there is a new microfiber produced with recycled fibers.

CERTIFICATES AND DOCUMENTARY EVIDENCE

Carnevali provides documentation of this commitment, making the results of laboratory tests and

all the certifications necessary to confirm the quality and compliance with the various international standards available to the customer.

FROM PACKAGING TO SHIPPING

Indeed, the sustainability process does not end with the product. Special attention is also paid to the packaging and materials, which, in addition to ensuring a low-impact, must be recyclable.



Furthermore, the choice of suppliers relatively close to their operational headquarters allows optimizing the logistics, traceability, and timing of the production cycle steps.



NEW PRODUCTS

Carnevali's 'green' aspect is also reflected in a new sample collection, which includes families of fabrics produced with recycled materials. These are high-performance items, which are consistent with the company's policy aimed at the circular industry logic.

guardano sia la linea tradizionale sia la linea a marchio Corium®: trattamento antimacchia, mano vellutata, elevata resistenza all'attrito, colori pieni e saturi.

► LUIGI CARNEVALI

Azienda leader nella produzione di materiali di rinforzo per il settore della calzatura e della pelletteria, la Luigi Carnevali prosegue il suo impegno nel percorso virtuoso della sostenibilità ambientale. Già da diversi anni, infatti, sono stati esclusi dal ciclo di produzione della filiera quei prodotti chimici considerati particolarmente dannosi per l'ambiente, una scelta che nel tem-

po è diventata sempre più restrittiva e ha visto coinvolti tutti i suoi fornitori. Tra le ultime proposte presentate dall'azienda in occasione di A New Point of View 2021, figura una nuova microfibra prodotta con fibre riciclate.

Certificati e prove documentali

La Carnevali fornisce la documentazione di questo impegno, mettendo a disposizione del cliente i risultati dei test di laboratorio e tutte le certificazioni necessarie a confermare la qualità e la conformità alle diverse normative internazionali.

Dall'imballaggio alla spedizione

Il processo della sostenibilità non finisce certo con il prodotto. Particolare attenzione è dedicata anche all'imballaggio e ai materiali impiegati, che, oltre ad assicurare un basso impatto ambientale, devono essere obbligatoriamente riciclabili. La scelta di fornitori relativamente vicini alla propria sede operativa, inoltre, permette di ottimizzare la logistica, la tracciabilità e i tempi delle fasi del ciclo di produzione.

► PIDIGI

L'obiettivo dell'azienda è quello di contribuire in modo concreto

International
Technology

August
2021

PIDIGI

The company aims at helping the textile, footwear, and leather industries to develop an eco-sustainable, circular-economy process. Pidigi Recycle System fits in precisely with this perspective. This is a project aimed at developing eco-friendly materials, capable of offering the customer the technical standards necessary to maintain the desired quality. The development of these items is done in close collaboration with the fashion sector players and meets the "Fashion Industry Charter for Climate Action", signed in Katowice in December 2018 in conjunction with the United Nations Conference on Climate Change (COP24).



Our commitment to the environment



Pidigi's proposal of eco-sustainable materials involves several fashion segments, and is extensive and constantly evolving.

For the insole

- Cellulosic material: 30-80% recycled
- Bonded leather: 75-90% recycled
- Fibreboard materials: 95-100% recycled
- PU agglomerate for removable insoles: 100% recycled and recyclable

Footwear and Leather Goods Fabrics

- Post-consumer recycling 3D liners: 50-100% recycled

- Dinamica® microfiber from post-consumer recycling (PET bottle recycling): 48% recycled

- Post-consumer recycling polyester and cotton linings: 100% recycled
- Cotton Reinforcement Fabrics: 50-100% Recycled
- Linings for thermal insulation: 80% recycled and recyclable
- Waterproof and breathable membranes: 80-90% recyclable
- Foams: 25% -100% recycled

Sportswear fabrics

- Zerowind® ECO fabrics: from 100% recycled yarn (PET bottle recycling)

primo piano materiali

affinché l'industria tessile, calzaturiera e della pelle possano sviluppare un processo di economia circolare e quindi ecosostenibile. Pidigi Recycle System si inserisce proprio in quest'ottica. Si tratta di un progetto finalizzato allo sviluppo di materiali rispettosi dell'ambiente, capace di offrire al cliente gli standard tecnici necessari a mantenere la qualità desiderata. Lo sviluppo di questi articoli nasce in stretta collaborazione con i players del settore moda e sono in linea con la carta "Fashion Industry Charter for Climate Action", firmata a Katowice nel dicembre 2018 in concomitanza della Con-

ferenza delle Nazioni Unite sul Cambiamento Climatico (COP24). La proposta di materiali ecosostenibili di Pidigi interessa i diversi comparti del fashion, ed è ampia e in continua evoluzione.

Per il sottopiede

- Materiale cellulosico: 30-80% riciclato
- Rigenerato di cuoio: 75-90% riciclato
- Fibrato: 95-100% riciclato
- Agglomerato di PU per solette estraibili: 100% riciclato e riciclabile

Tessuti per Calzatura e Pelletteria

- Fodere tridimensionali da riciclo post consumo: 50-100% riciclate
- Microfibra Dinamica® da riciclo post consumo (recupero bottiglie PET): 48% riciclata
- Fodere in Poliestere e Cotone da riciclo post consumo: 100% riciclate
- Tessuti di Rinforzo in Cotone : 50-100% Riciclati
- Fodere per l'isolamento termico: 80% riciclate e riciclabili
- Membrane impermeabili e traspiranti: 80-90% riciclabili
- Gommepiume : 25%-100% riciclate

► SELASTI

Sports shoes should be functional, comfortable, and support and soften feet and joint impacts. If recycled correctly, even a material like microporous E.V.A. is a resource from which new items – featuring resistance, softness, lightness and an even higher flexibility than the original material – can come to life. Until now, shoes made with recycled materials aimed at reducing the environmental impact, but had to trade-off in terms of color choice. Thanks to G SIDE, this limit has been removed. In fact, it is now possible to choose a recycled material even in the monochromatic version. Selasti laboratory research efforts and consistent experimentation enabled to obtain the quality standards of the other



items, creating a recycled material completely monochromatic, not only on its surface but also inside. G SIDE can be used for the production of both heel and wedge-heel sheets, or in the injection version of the ELITE line (G SIDE-E). The

company's goal of decreasing the amount of waste material and reducing the volumes of processing waste has led to optimizing the production cycle and giving a concrete response in terms of environmental sustainability.



Tessuti per abbigliamento sportivo

- Tessuti Zerowind® ECO: da filato 100% riciclato (recupero bottiglie PET)

► SELASTI

Una calzatura sportiva deve essere funzionale, comoda, sostenere ed attutire l'impatto del piede e delle articolazioni. Anche un materiale come la microporosa E.V.A., se riciclato in modo corretto, diventa una risorsa da cui possono prendere vita nuovi articoli con caratteristiche di resistenza, morbidezza, leggerezza

e flessibilità perfino superiori a quelle del materiale iniziale. Fino ad ora, una scarpa realizzata con materiale riciclato si proponeva di ridurre l'impatto ambientale, ma doveva venire a compromessi con una limitazione nella scelta di colori. Con G SIDE questo limite è stato superato. Oggi, infatti, è possibile scegliere un materiale riciclato anche in versione monocolore. Grazie al lavoro di ricerca e alla continua sperimentazione del laboratorio Selasti si è riusciti a ottenere gli standard qualitativi degli altri articoli, realizzando un materiale riciclato che è completamente monocolore, non solo in

superficie ma anche al suo interno.

G SIDE può essere utilizzato sia per la realizzazione di lastre a tacco che a zeppa, oppure nella versione a iniezione della linea ELITE (G SIDE-E). L'obiettivo aziendale di diminuire il quantitativo di materiale di scarto e di ridurre i volumi di rifiuti della lavorazione ha portato ad ottimizzare il ciclo produttivo e a dare una risposta concreta in termini di sostenibilità ambientale.

► ABITALIA

Tra i prodotti più innovativi presentati dalla firma figurano na-

International
Technology

October
2021



► ABITALIA

Among the most innovative products from the company appear tapes and fabrics with particularly high quality standards. The first are produced using materials such as: cotton, nylon (light or heavy), cotton-blend nylon, polyester (light or high-tenacity), paper (crepe or smooth), glass wool,

and nonwoven fabrics of different kinds. Double-sided tapes, on the other hand, are made of traditional nonwoven materials, polyester, and PVC. The kind of adhesive used on tapes are: hot melt, water based, simple or modified acrylic, natural or synthetic rubber latex ones. In recent years, the range of reinforcing fabrics has also been ex-



panded, and now it spans from Jersey to very light cotton, back-brushed articles and nylon items. The latter, much in demand for the processing of bags and other leather goods products, are produced in different thicknesses, including high mechanical stress ones. The line of nylon fabrics also includes tear-resistant materials. The reinforcing fabrics can be customized with logos or various designs, and the adhesive – in both normal and thermo-adhesive versions – can be spread on one side or both. A product specifically designed for the production of bags is also available among the offerings of the company. This is a nylon fabric coupled to the bonded leather, or used as a core between two layers of bonded leather.

Besides all of this, there is Takseal®, an adhesive tape that used with the dispenser projected by themselves, facilitates the temporary bonding of small components before sewing, avoiding the use of mastics or double-sided tapes. The special formulation of the micro-dot glue makes the placement or any replacement easier in case of any errors, and avoids waste of time due to the leakage or filaments of more liquid glues.

primo piano materiali

stri e tessuti con standard dalla qualità particolarmente elevata. La tipologia dei nastri prevede la linea con adesivo su una sola superficie e quella dei biadesivi. La prima è prodotta impiegando materiali quali: cotone, nylon (leggero o pesante), nylon misto cotone, poliestere (leggero o ad alta tenacità), carta (crespa o liscia), lanavetro e tessuti non tessuti in fibre di diverso genere. I nastri biadesivi, invece, vengono realizzati in TNT tradizionale, in poliestere e in PVC. I collanti impiegati per adesivizzare i nastri sono: gli hot melt, i base acqua, gli acrilici semplici o modificati, il

lattice di gomma naturale o sintetica. Negli ultimi anni è stata ampliata anche la gamma dei tessuti di rinforzo, che oggi spazia dai Jersey alle tele in cotone molto leggere, sino agli articoli garzati e i nylon. Questi ultimi, molto richiesti per la lavorazione di borse e di altri articoli della pelletteria, vengono prodotti in diversi spessori, inclusi quelli in grado di resistere a sollecitazioni meccaniche elevate. La linea dei tessuti in nylon comprende anche i materiali antistrappo. I tessuti di rinforzo possono essere personalizzati con logo o disegni vari, possono

essere spalmati su una sola superficie o su entrambe, sia nella versione adesiva che termoadesiva. Tra le proposte dell'azienda figura anche un prodotto studiato appositamente per la produzione della borsa, si tratta di un tessuto di nylon accoppiato alla salpa o impiegato come anima tra due strati di salpa. A tutto questo, si affianca Takseal®, un nastro adesivo impiegato da transfer del collante.

► PRANEM

Due le novità presentate dall'azienda toscana specializzata nello studio e nella produzione di



▶ PRANEM

Two novelties have been introduced by the Tuscan company specializing in the development and production of high-performance materials, for the production of work shoes, and more generally safety and military footwear.

The first of these items is FUS, a knitted fabric based on synthetic yarns with also steel yarns inside. This product has been studied for the production of the 'fussbett'.

A film applied on the reverse side of the fabric blocks the passage of the polyurethane during the injection phase, and is also conductive in the presence of 12% relative humidity, according to the CEI EN 61340-5-1:2016 standard regarding footwear with Electrostatics Discharge (ESD) features.

The conductivity of the fabric remains unchanged over time, and

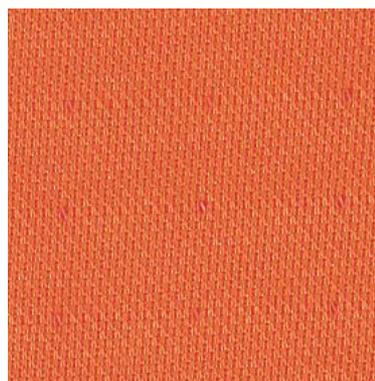
this feature makes it particularly suitable for the electronics industry, where every slightest imperceptible electrostatic discharge could damage the devices.

Generally, to convert an injected fussbett insole from insulating to conductive, a seam with conductive yarn in the base of the insole is applied. This type of processing has some drawbacks, especially when using "anti-perforation" fabrics as a lasting midsole. Furthermore, over time, the stitching could compromise the comfort of the shoe and its very conductive capacity.

The second novelty presented by Pranem is the article STEP 2500: this is a conductive fabric based on polyamide (Global Recycle Standard-GRS) with a carbon yarn inside. This material, like the previous FUS, meets the requirements of footwear complying with the



ESD regulations. The main feature of STEP is that it is made with recycled yarns, in line with the needs of an environmental-friendly production. Thanks to its high resistance to abrasion, STEP can be used both as lining and insole. Always for ESD type work footwear.



materiali altamente performanti, per la realizzazione di calzature da lavoro e più in generale destinate alla sicurezza, incluse quelle militari.

Il primo di questi articoli è FUS, un tessuto a maglia a base di filati sintetici con al suo interno anche filati in acciaio. Questo prodotto è stato studiato per la produzione del fussbett.

Il film che viene applicato sul rovescio del tessuto blocca il passaggio del poliuretano durante la fase di iniezione, ed inoltre è conduttivo in presenza del 12% di umidità relativa, secondo la norma CEI EN 61340-5-1:2016 che

riguarda la calzatura con caratteristiche Electrostatics Discharge (ESD).

La conduttività del tessuto si mantiene inalterata nel tempo, una caratteristica che lo rende particolarmente indicato nell'industria elettronica, dove ogni minima impercettibile scarica elettrostatica può danneggiare i devices.

Solitamente per trasformare un soletto iniettato fussbett da isolante a conduttivo, si applica una cucitura con filato conduttivo nella pianta del soletto. Questo tipo di lavorazione presenta alcuni inconvenienti, soprattutto quan-

do si utilizzano come intersuola di montaggio i tessuti "antiperforazione". La cucitura, inoltre, nel tempo, potrebbe compromettere il comfort della scarpa e la sua stessa capacità conduttiva.

L'altra novità presentata da Pranem è l'articolo STEP 2500: tessuto conduttivo a base di poliammide (Global Recycle Standard-GRS) con al suo interno un filato in carbonio. Questo materiale, come il precedente FUS, risponde alle esigenze richieste per una calzatura in linea alla normativa ESD. La caratteristica principale di STEP è quella di essere realizzato con filati riciclati, in linea con le

International
Technology

October
2021



► TECNOGI

The company – an Italian brand that certainly needs no introduction – has put together, for several years now, the well-known line of materials for the production of toe-puffs and counters with the GUPER family of fabrics for reinforcing footwear and boots. The evolution of these items kept pace with the numerous investments made by the company to move freely, both in the formulation of the adhesives to be applied to the fabric, and in the technologies necessary to carry out the different manufacturing processes - extrusion, coating and the

most recent DOTS system, which allows point distribution of the adhesive. The DOTS technology, recently introduced in the company, also gives its name to the new articles that enrich the GUPER line with the same criterion used for the different reinforcement fabrics that take their name from the glue used for their production, such as: TAG, TAG Special and TMS. These types of adhesives have high technical characteristics and ensure the finished product a soft hand and a high hold of the lamination on a wide range of leathers (even the greasiest), and different kind of synthetic materials. Among



the new generation reinforcements there is the double body jersey, a support that ensures high mechanical strength and perfect crimping. Innovation also within the BIOREL line - biodegradable and compostable material. The latest offering in this product family is BIOREL 72G/61, which is made with a pure cotton cloth, free of any impurities, including additives used for processing and the very wax used in spinning.



TECNOGI

BIOREL
BIODEGRADABLE PRODUCTS



primo piano materiali

esigenze di chi si adopera per una produzione che rispetta l'ambiente. Grazie alla elevata resistenza alla abrasione, STEP può essere utilizzato come fodera e come soletto. Sempre per calzature da lavoro di tipo ESD.

► TECNOGI

L'azienda ha affiancato ormai da diversi anni alla conosciuta linea di materiali per la produzione di puntali e contrafforti, la famiglia dei tessuti GUPER per il rinforzo di calzature e stivali. L'evoluzione di questi articoli è andata di pari passo con i numerosi investimenti sostenuti dall'azienda

per muoversi in piena autonomia, sia nella formulazione dei collanti da applicare al tessuto, sia nelle tecnologie necessarie per realizzare i differenti processi di lavorazione: estrusione, spalmatura e il più recente sistema DOTS che permette la distribuzione a punti del collante. La tecnologia DOTS, introdotta da poco in azienda, dà anche il nome ai nuovi articoli che arricchiscono la linea GUPER con lo stesso criterio impiegato per i diversi tessuti di rinforzo che prendono il nome dal collante utilizzato per la loro produzione, quali: TAG, TAG Special e TMS. Questi tipi di collanti hanno elevate

caratteristiche tecniche e assicurano al prodotto finito una mano morbida e una elevata tenuta dell'accoppiatura. Tra i rinforzi di nuova generazione figura il jersey a doppio corpo, un supporto che assicura una elevata resistenza meccanica e una cambratura perfetta. Novità anche nella linea BIOREL, materiale biodegradabile e compostabile. L'ultima proposta in questa famiglia di prodotti è BIOREL 72G/61, che viene realizzato con una tela di cotone puro, privo di qualsiasi impurità, inclusi gli additivi utilizzati per la lavorazione e la stessa cera impiegata nella filatura.

PRO
WEAVE
fabrics reimaged

**PUSH YOUR LIMITS
REACH YOUR POTENTIAL**

REIMAGINE THE WORLD:

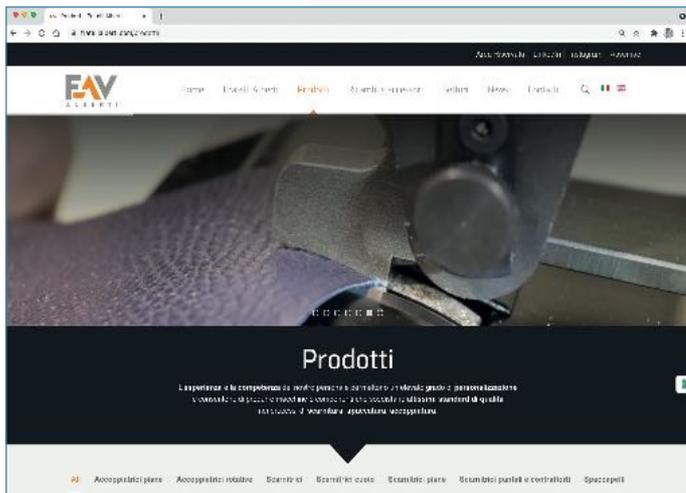
www.texon.com/proweave proweave@texon.com



Texon 

The latest

▶ The very latest product technologies that stand out for innovation, production flexibility and simplicity.



The new website

▶ FRATELLI ALBERTI

A key reference in our sector for the skiving, splitting, and coupling technologies for leather and other types of materials, FAV (Fratelli Alberti Varese) gets ready to face the future by planning sev-

eral projects supported by its enthusiastic people, who represent a new generation of entrepreneurs. Over 75 years of history and a lot of mechanical proposals that helped developing the "leather area" all over the world; specialized human resources and the management's belief that it is necessary to focus on research and development of advanced technologies, are just a few of the company's strengths.

Among the innovations introduced by FAV, in addition to 4.0 machines, the restyling of the logo and a boost of communication are included; and also the website that has been updated to offer the "visitor" an easy access, a consistent navigation path and

a detailed overlook of the offer. Furthermore, at the Simac Tanning Tech 2021, the new FAV 4.0 models were presented. These include the AV2 NET and the line of coupling machines, which are fully enabled and certified for interconnection in 4.0 factories. These new proposals have been built to extend the many advantages of the previous models; the ability to store the working parameters, the optimization of energy consumption and the increased speed of execution are just some of their features. Among the proposals still to be realized, there is also the implementation of 4.0 requirements on the leather splitting machine line.



ATERMO SYSTEM

The new Atermo system was also presented at the Simac 2021. This is a brand-new method that allows to eliminate the lubricating fluid in the thermoplastic material processing. With the Atermo system, in fact, the blade is cooled by an air flow, in order to avoid overheating and residue deposition. Both process waste and maintenance tasks are reduced; in fact, the blade remains cleaner, no disposal of the coolant fluid is longer required, and also the machine cleaning tasks are also reduced. The advantages of this innovative method also concern environmental sustainability and the finished product quality, as the use of chemicals and glue leaks are eliminated.

SISTEMA ATERMO

In occasione del Simac 2021 è stato presentato anche il nuovo sistema Atermo. Si tratta di un metodo innovativo che permette di eliminare il liquido lubrificante nella lavorazione dei materiali termoplastici. Col sistema Atermo, infatti, la lama viene raffreddata tramite un flusso d'aria, in modo da evitarne il surriscaldamento e quindi il depositarsi di residui. Si riducono gli scarti di lavorazione e anche gli interventi per la manutenzione: infatti la lama rimane più pulita, non si ha più lo smaltimento del liquido refrigerante e si riducono anche gli interventi per la pulizia della macchina stessa. I vantaggi di questo metodo innovativo interessano anche la sostenibilità ambientale e la qualità del prodotto finito, in quanto si elimina l'uso di prodotti chimici e si evitano le perdite di colla.

primo piano tecnologia

Le ultimissime proposte in campo tecnologico si distinguono per innovazione, flessibilità produttiva e semplificazione gestionale.

Rassegna tecnologica 2021

Le più recenti

▶ FRATELLI ALBERTI

Punto di riferimento nel nostro settore per le tecnologie di scarnitura, spaccatura e accoppiature della pelle e altre tipologie di materiali, la FAV (Fratelli Alberti Varese) si prepara ad affrontare il futuro mettendo in cantiere tanti progetti e l'entusiasmo dei suoi giovani, che rappresentano la nuova generazione di imprenditori. Oltre 75 anni di storia, tante proposte meccaniche che hanno contribuito allo sviluppo dell'"area pelle" in tutto il mondo, risorse umane specializzate e la convinzione del management che

è necessario puntare sulla ricerca e lo sviluppo di tecnologie evolute, sono solo alcuni dei punti di forza dell'azienda.

Tra le novità messe in campo dalla FAV, oltre alle macchine 4.0, figurano anche il restyling del logo e un forte impulso alla comunicazione: il sito web che è stato rivisto per offrire al "visitatore" un accesso semplificato, un percorso razionale e un dettagliato panorama dell'offerta.

Al Simac Tanning Tech 2021, inoltre, sono stati presentati i nuovi modelli FAV 4.0. Tra questi figura la AV2

NET e la linea delle accoppiatrici. Si tratta di macchine completamente predisposte e asseverate per l'interconnessione nelle fabbriche 4.0.

Queste proposte sono state costruite per amplificare i tanti vantaggi dei modelli precedenti: la possibilità di memorizzare i parametri di lavoro, l'ottimizzazione di esecuzione sono solo alcune delle loro caratteristiche. Tra le proposte ancora in cantiere figura anche l'implementazione dei requisiti 4.0 anche sulla linea delle spaccapelli.

▶ ELITRON

The proposals introduced by the Marche-based company at the recent Simac 2021 include the machines widely established on the market and new technical solutions aimed to help the operator's work, increase production capacity, and keep high quality standards.

BOOSTER

This model, which is Elitron's best-selling cutting system, has been further updated with the new Seeker System technology, which enables a more precise and defined vision for all printed materials and leather. This sophisticated camera and software system identifies the

cut marks printed on the materials and uses them to synchronize and manage the cutting path for ultimate cutting precision, all automatically.

KUDOS

The conveyor cutting system has been specifically designed to perfectly cut leather and synthetic materials in rolls for footwear and leather goods sectors; 2 beams and 2 multi-tool cutting heads distinguish this highly innovative and performing technology, with higher accelerations and cutting speeds, which increase productivity by 40% over previous models.



KUDOS

PLAZA T

Dedicated to the upholstery and automotive markets, PLAZA T systems meet all the requirements for higher productivity and larger formats, with a full, up to 6,200 x 2,500 mm working area; 2 beams and 2 multi-cutting heads tool for cutting a whole leather using 2 cutting heads simultaneously for non-stop production.

It cuts on one side while getting on the other, then collects the pieces on one side while cutting on the other. The Plaza T is a fully multi-functional system for even more challenging cutting jobs.



BOOSTER

▶ ELITRON

Tra le proposte presentate al recente Simac 2021 dall'azienda marchigiana, figurano macchine ampiamente consolidate sul mercato e nuove soluzioni tecniche che hanno come obiettivo quello di agevolare il lavoro dell'operatore, aumentare la capacità produttiva e mantenere alti gli standard della qualità.

BOOSTER

Questo modello che rappresenta il sistema di taglio più venduto di Elitron è stato ulteriormente rinnovato grazie alla nuova tecnologia Seeker System, che assicura una

visione più precisa e definita per tutti i materiali stampati e la pelle. Questo sofisticato sistema di telecamera e software identifica i crocini stampati sui materiali e li utilizza per sincronizzare e gestire il percorso di taglio per un'estrema precisione di taglio, il tutto automaticamente.

KUDOS

Il sistema di taglio a conveyor è stato specificamente progettato per tagliare perfettamente pelle e materiali sintetici in rotolo per calzatura e pelletteria: 2 travi e 2 teste di taglio multi-utensile contraddistinguono questa tecnologia

altamente innovativa e performante, con accelerazioni e velocità di taglio più elevate, che aumentano la produttività del 40% rispetto ai modelli precedenti.

PLAZA T

Dedicati ai mercati della tappezzeria e dell'automotive, i sistemi PLAZA T soddisfano tutti i requisiti per una maggiore produttività e formati più grandi, con un'area di lavoro completa fino a 6200 x 2500 mm: 2 travi e 2 teste di taglio multi-utensile in grado di tagliare una pelle intera utilizzando contemporaneamente 2 teste di taglio per una produzione non-stop.

International Technology

October 2021



PLAZAT

VISIO
The Visio acquisition and nesting system is equipped with Elitron's latest digital technology,

Elitron Digital Infrared, better known as EDI. This infrared pen allows the operator to identify quality areas, holes and marks on the leather, without actually marking the leather itself! There is no longer need to check the screen continuously; digital markings are clearly visible and color-coded directly on the leather. This not only saves time, but is also much more ergonomic and easier for the operator.

for more effective material holding. This has recently been updated and optimized for an even stronger material hold, while being more eco-friendly, to reduce power bills and help save the environment.

Nesting can be done manually, using the Elitron video projection system, or automatically. It is possible to choose between Elitron's innovative OPERA automatic nesting software, both for roll materials and leathers, with the best possible output, or the more advanced and innovative NesCUT software that identifies logos and printed motifs, placing the digital dies accordingly, in order to ensure perfect centering and alignment every time.

The video projection-aided material pick-up enables to speed up the collection process by clearly identifying the cut pieces to guide the operator in a quick and effective removal.

Vacuum system

The Elitron cutting range is equipped as standard with Elitron's dynamic vacuum system, the new High Efficiency Suction (HES),



VISIO

primo piano tecnologia

Taglio da un lato mentre si piazza dall'altro, poi raccolta dei pezzi da un lato mentre si taglia dall'altro. La Plaza T è un sistema interamente multifunzione per i lavori di taglio ancora più difficili.

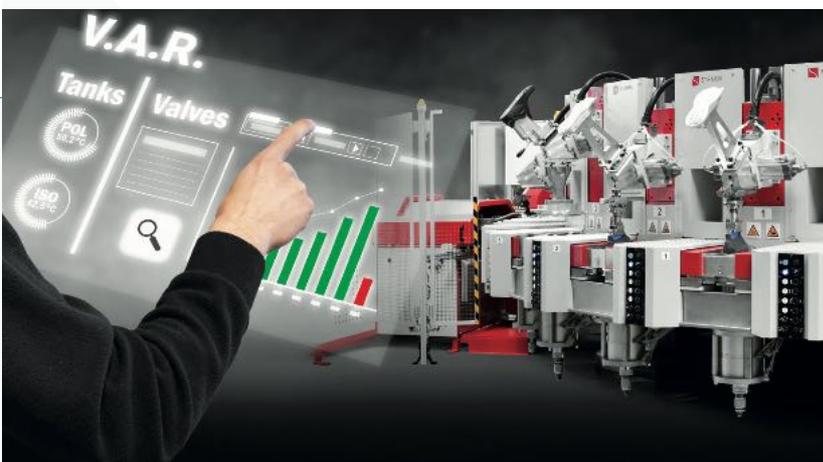
VISIO
Il sistema di acquisizione e nesting Visio è dotato della più recente tecnologia digitale di Elitron: Elitron Digital Infrared, meglio conosciuto come EDI. Questa penna a infrarossi consente all'operatore di identificare aree di qualità, fori e segni sulla pelle, ma senza di fatto segnare la pelle! Non è più necessario controllare continuamente lo schermo,

i segni digitali sono chiaramente visibili e codificati attraverso i colori direttamente sulla pelle. Questo non solo fa risparmiare tempo, ma è anche molto più ergonomico e pratico per l'operatore.

Sistema vacuum
La gamma di taglio Elitron è dotata di serie del sistema vacuum dinamico di Elitron, il nuovo High Efficiency Suction (HES), per una più efficace tenuta del materiale. Questo è stato recentemente aggiornato e ottimizzato per una tenuta del materiale ancora più forte, pur essendo più efficiente dal punto di vista energetico, per ridurre le spe-

se sull'energia elettrica e aiutare a salvare l'ambiente.

Il nesting può essere effettuato manualmente, utilizzando il sistema di Videoproiezione Elitron, o automaticamente. È possibile scegliere tra l'innovativo software di piazzamento automatico OPERA di Elitron, sia per materiali in rotolo che per pelli, con la migliore resa possibile, o il più avanzato e innovativo software NesCUT che identifica loghi e motivi stampati e piazza di conseguenza le fustelle digitali, per garantire ogni volta un perfetto centraggio e allineamento. Raccolta assistita del materiale, tramite la Videoproiezione che



► STEMMA

Polyurethane direct-injection machines are among the most advanced technologies for footwear production available on the market. These machines are extremely efficient and suitable for manufacturing a wide range of shoes, however, being particularly complex, they must be attended by expert engineers for both working parameter setting and troubleshooting, in case issues arise during production. Very often, though, only a few engineers possess the information and knowledge required to effectively operate these molding systems.

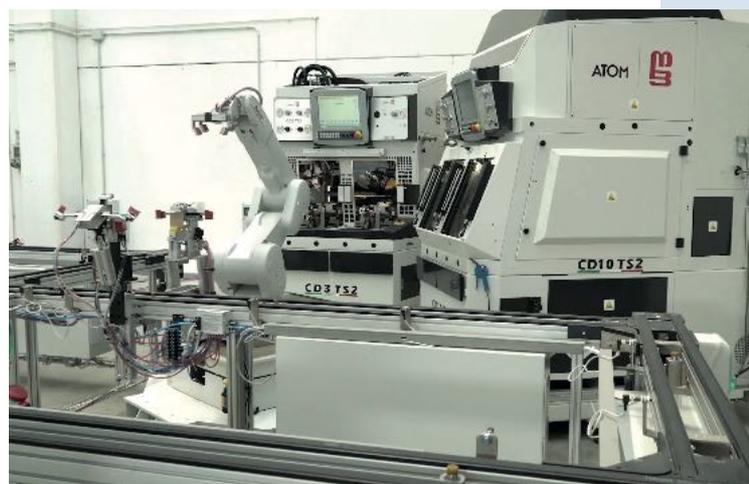
STEMMA research has been engaged for some time to concretely try and solve this work aspect, which often is a huge problem. The most recent response to this issue is "SMART" systems, i.e. a

type of machinery which enormously simplifies the work management. A turning point in solving these problems was also delivered by the introduction of the new V.A.R. solution on all STEMMA systems for polyurethane sole molding. This software is capable of processing all the production cycle data and transferring the operator experience directly to the machine, which automatically reschedules and recalibrates the working parameters at each mold change, or item change, with the advantage of greatly reducing downtime.

The machine equipped with the V.A.R. system also recognizes and reports any change in the system operating conditions, immediately showing the reason of such change.

► ATOM MB

The brand was also able to benefit from the Group's investments in innovation, digitalization and robotics and has embarked on a path of integration between the consolidated technological offer - the Sincron Series toe lasting machines, the Mark Series edge-finishing machines and the gluing, roughing and pounding machines of the CD Series - and the automation and remote control tools, which allow greater efficiency and precision in the various stages of the production cycle. The most tangible result of this evolution is RAMS (Robot Assisted Manufacturing System), an integrated system for the processing of footwear, which can include one or more operations within an au-



velocizza il processo di raccolta identificando chiaramente i pezzi tagliati per guidare l'operatore in una rimozione rapida ed efficace.

► STEMMA

Le macchine per l'iniezione diretta di poliuretano sono fra le tecnologie più avanzate disponibili sul mercato per produzione calzaturiera. Estremamente efficienti e adatte alla produzione di un'ampia gamma di calzature, non sono però prive di una propria complessità, che impone la presenza di tecnici esperti sia per l'impostazione dei parametri di lavoro sia per intervenire ogni qual volta si manifestino

problemi durante la produzione. Molto spesso, le informazioni e le conoscenze che sono richieste per far funzionare efficacemente questi impianti di stampaggio, però, sono patrimonio di pochi tecnici.

La ricerca STEMMA è impegnata da tempo per cercare di risolvere concretamente questo aspetto del lavoro, che spesso rappresenta un enorme problema. La risposta più recente è rappresentata dagli impianti "SMART", una tipologia di macchine che rappresenta un importante passo avanti nella semplificazione della gestione del lavoro. Una svolta nella risoluzione di queste problematiche è stata data an-

che dall'introduzione su tutti gli impianti STEMMA, per lo stampaggio di soles in poliuretano, del nuovo sistema V.A.R.: un software in grado di elaborare tutti i dati del ciclo produttivo e trasferire l'esperienza dell'operatore direttamente alla macchina, che automaticamente riprogramma e ricalibra i parametri di lavoro ad ogni cambio stampo o cambio articolo, con il vantaggio di ridurre di molto i tempi morti.

La macchina attrezzata con il sistema V.A.R., inoltre, riconosce e segnala eventuali variazioni sulle condizioni di funzionamento dell'impianto, indicando immediatamente la causa determinante.

International
Technology

October
2021



tomated line. The strong point of this solution is the great flexibility: it can be designed and scaled according to the customer's production needs, it can work all types of footwear (with very few exceptions), and it can use existing lasts without any modifica-

tions. The system, in its various configurations, is now operational in various production sites that work for the major luxury brands. The development of the Atom MB offer will also lead to the presentation of another absolute novelty: the Sincron HR hydraulic toe laster, intended for large series production, which completes the Sincron series with a new type of machinery. Developed in cooperation with Reces, a historic company with 60 years of experience in the industry, Sincron HR combines latest generation technology with reliability and ease of use. With a view to increased efficiency but also greener processes, the new Sincron TSX is also born, an evolution of the TS toe last-

ing machine: the only machine in the world of its kind, the Sincron TSX has achieved 100% of clean energy drive, eliminating the hydraulic oil circuit and increasing speed and precision; a result obtained thanks to the addition of the electric movement of the rear form locking trolley. The machine is also characterized by new generation actuators that are faster, more reliable, with lower energy consumption and equipped with IoT functionality and predictive maintenance. For the cementing phase, the most up-to-date solution is represented by the CD15 VRX, a robotic gluing machine capable of processing any type of sole, even the most complex. Equipped with a 3-position rotary table, this machine is able to work 2 soles at the same time and thus maximize productivity. The gluing path is defined by 3D scanning and there is therefore no need for programming. The new Atom MB proposals combine consolidated know-how with the latest technologies for automation and digitalization of processes, offering a perfect solution to build increasingly efficient, smart and interconnected productions.



primo piano tecnologia

► ATOM MB

Il brand ha intrapreso un percorso di integrazione tra l'offerta tecnologica consolidata – le premontatrici-montatrici della Serie Sincron, le montaboette-montafianchi della Serie Mark e le macchine per cardare, incollare, sgrassare e ribattere della Serie CD – e i tools di automazione e controllo remoto, che consentono una maggiore efficienza e precisione nelle diverse fasi del ciclo di produzione. Il risultato più tangibile di questa evoluzione è RAMS (Robot Assisted Manufacturing System), un sistema integrato per la lavorazione della calzatura, che può includere all'interno di una

linea automatizzata una o più operazioni. Il punto di forza di questa soluzione è la grande flessibilità: può essere progettato e modulato in base alle esigenze produttive del cliente, può lavorare tutte le tipologie di calzatura (con pochissime eccezioni), e può utilizzare le forme esistenti, senza necessità di prevedere investimenti per l'adattamento delle stesse. Il sistema, nelle sue diverse configurazioni, è oggi operativo in diversi siti produttivi che lavorano per i grandi brand del lusso. Lo sviluppo dell'offerta Atom MB porterà anche a presentare, quanto prima, un'altra novità assoluta: la premona idraulica

Sincron HR, destinata alle grandi produzioni in serie, che completa con una nuova tipologia di macchinari la serie Sincron. Sviluppata in collaborazione con Reces, storica azienda con 60 anni di esperienza nel settore, la Sincron HR unisce tecnologia di ultima generazione ad affidabilità e semplicità d'utilizzo. Nell'ottica di favorire processi sempre più efficienti ma anche più green, nasce inoltre la nuova la Sincron TSX, evoluzione della premontatrice TS: unica macchina al mondo nel suo genere, la Sincron TSX ha raggiunto il 100% della movimentazione elettrica a energia pulita, eliminando il circuito idraulico e



► CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

The company based in the Marche region has launched a new system for making glue-free shoes; the result is an extremely flexible, comfortable, sustainable shoe produced with lower labor and machinery costs.

The glue-free sneaker production project involves the construction of a 5-operator work island with a throughput of 230/250 pairs in 8 hours.

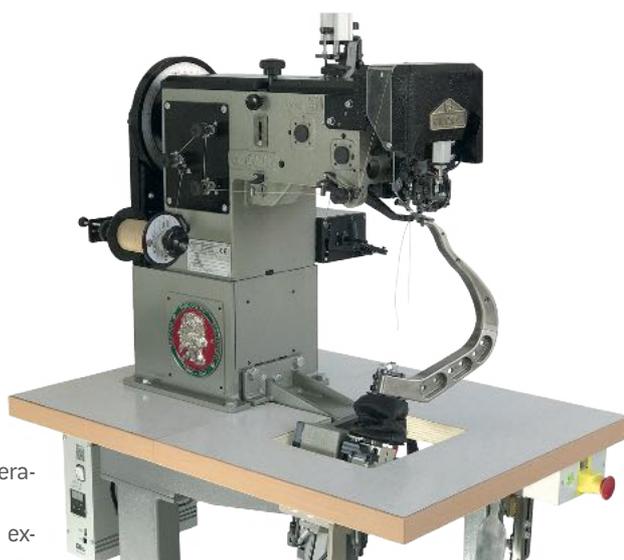
The island consists of two CIUCANI sewing machines, one to sew the upper to the insole and the other to sew the sole; an ARP (a puff-curling machine which crimps the upper) and other machines normally used in shoe factories. The two sewing phases enable to avoid using glues, and all the related processing phases. According to laboratory tests, after 80,000 flexes,

the sole did not show any alterations.

A similar work island setting exists for the production of Goodyear footwear; thanks to the project carried out by CIUCANI, the use of glue and nails is reduced to a minimum, that is to the welt and the application of the heel – the time saved and the ease of execution are remarkable.

The glue-free assembly performed with the work islands designed by CIUCANI MOCASSINO MACHINERY makes the footwear extremely flexible and comfortable. The savings in terms of machinery, time and personnel are equally remarkable.

The shoe is made with a reduced environmental im-



pact - an eco-sustainable product, which supports the ever-increasing environmental awareness of consumers and big brands.



Mod. A 1 - Aprincrene



relativo olio e incrementando velocità e precisione; un risultato ottenuto grazie all'aggiunta della movimentazione elettrica del carrello di bloccaggio forma posteriore. La macchina è inoltre caratterizzata da attuatori di ultima generazione più veloci, affidabili, a minor consumo energetico e dotati di funzionalità IoT (Internet of Things) e manutenzione predittiva.

Per la fase di incollaggio, la soluzione più aggiornata è rappresentata dalla CD15 VRX, incollatrice robotizzata in grado di lavorare qualunque tipo di suola, anche le più complesse. Dotata di tavola rotante a 3 posizioni, questa macchina è in grado

di lavorare 2 soles contemporaneamente e massimizzare così la produttività. Il percorso di incollaggio è definito tramite scansione 3D e non vi è quindi necessità di programmazione. Le nuove proposte Atom MB uniscono un know how consolidato alle più recenti tecnologie per l'automazione e la digitalizzazione dei processi, offrendo una soluzione perfetta per costruire produzioni sempre più efficienti, smart e interconnesse.

► CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

L'azienda marchigiana ha lanciato un nuovo sistema per realizzare calzature senza colla: il risultato

è una scarpa estremamente flessibile, confortevole, sostenibile e prodotta con minori costi di manodopera e macchinari.

Il progetto per la realizzazione di calzature sneaker senza colla prevede la realizzazione di un'isola di lavoro che impiega 5 operatori, per una produttività di 230 / 250 paia in 8 ore.

L'isola si compone di due macchine da cucire CIUCANI, per cucire la tomaia al sottopiede e per cucire la suola, una ARP (arriciapuntali, che esegue una cambratura della tomaia) e altre macchine normalmente in uso presso tutti i calzaturifici. Le due fasi di cucitura permettono di

International
Technology

October
2021



STAR 7

► FENIX

Well known for the production of footwear machines, the company in Vigevano – after having taken over the brand and know-how of Bimac – has also officially entered the world of leather goods. Three are the latest Bimac-branded offerings by Fenix SRL.

STAR 7

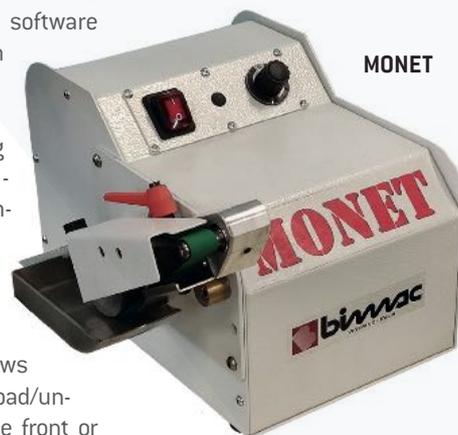
This is an oven for low-temperature, forced-air drying of different size, colored and glued items: from small key-rings to bags. The machine consists of a vertically rotating carousel equipped with 6 piece-holding baskets distant

from each other; a system for the production and recycling of hot air; all the devices for worker and environment protection; a PLC and powerful and simplified software that, thanks to the 7-inch touch screen panel, allows the operator to program all the processing phases and parameters - air flow quantity and temperature, carousel rotation speed, and basket stop time for the piece loading and unloading operation. STAR 7 allows to choose whether to load/unload the pieces from the front or

to separate the two operations by performing the unloading from the rear part of the oven.

MONET

This is a machine for coloring the edges of semi-finished or finished products made of many materials, including leather. The coloring head is interchangeable to allow vertical or horizontal processing; in both cases, many types of complex shapes can be processed, such as the very concave ones (maximum diameter 12 mm). MONET stands out for its ease of use and the ability to perform all the necessary adjustments to optimize the work, including color dosing.



MONET

primo piano tecnologia

evitare l'utilizzo di collanti, e tutte le fasi di lavorazione ad esso collegate. Secondo i test di laboratorio, dopo 80.000 flessioni, la suola non presenta alterazioni.

Una simile impostazione dell'isola di lavoro è prevista per la produzione di calzature Goodyear: grazie al progetto realizzato da CIUCANI, l'utilizzo della colla e dei chiodi è ridotto al minimo, ovvero al guardolo e all'applicazione del tacco: il risparmio di tempo, assieme alla facilità di esecuzione, sono notevoli.

Il montaggio senza colla eseguito con le isole di lavoro progettate da CIUCANI MOCASSINO MACHINERY rende le calzature estremamente

flessibili e confortevoli. Il risparmio in termini di macchinari, tempi e personale è altrettanto notevole. La scarpa viene realizzata con un ridotto impatto ambientale: un prodotto ecosostenibile, che asseconda la sempre crescente sensibilità ambientale dei consumatori e dei grandi brand.

► FENIX

Dopo aver rilevato, a settembre del 2019, marchio e know-how della Bimac, l'azienda vigevanese conosciuta per la produzione di macchine destinate al settore della calzatura, è entrata ufficialmente anche nel mondo della pelletteria. Tre le ultime

proposte costruite dalla Fenix SRL e presentate con marchio Bimac.

STAR 7

Si tratta di un forno per l'asciugatura con aria forzata, a bassa temperatura, di articoli colorati e incollati di varie dimensioni: dal piccolo portachiavi sino alla borsa. La macchina è composta da un carosello a rotazione verticale attrezzato di 6 cestelli porta pezzi, distanziati tra loro, di un sistema per la produzione e il riciclo di aria calda, di tutti gli accorgimenti per la salvaguardia del lavoratore e dell'ambiente, di un PLC e di un software potente e semplificato che, grazie al pannello touch screen di 7

BT

Used in both the leather goods and footwear industries, the stitch-flattening machine allows pressing both after sewing and after gluing the parts. The self-adapting hammer is adjustable in height and pressing force. Thanks to the telescopic column, the working position can also be adjusted in height. Using this machine reduces manual intervention with the hammer by 80%. 4 are the models available that differ in the working area, adjustment capabilities, and pedal 'stop-and-go'.

**BT****FALAN**

Recently, a new version of technologies already widely implemented in the sector have been introduced by FALAN, a company specialized in the design and construction of machines for the production of footwear, leather goods, bags, etc. Among these is the FL1 TS model, an evolution of the machines designed to perform Blake sewing.

The main features of the FL1 TS are the working speed, 1100 SPM; the ability of sewing materials with high thickness, up to 33 mm; using yarns with a thickness of 0.6 to 1.2 mm; and a system function to quickly release the cover, which enables faster maintenance.

A new generation brushless motor ensures a high accuracy of the FL1 TS work, while a color 4.3" TOUCHSCREEN PANEL makes it easier to set up all the job functions and control the sewing SPEED, LUBRICATION, temperatures, ENGINE functionality, EMERGENCY situations, etc.

**FL1 TS**

Like other FALAN machines for Blake processing, the FL1 TS model allows getting pdf, photos, videos and to perform service directly onto the machine.

pollici, permette all'operatore di programmare tutte le fasi e i parametri per la lavorazione: quantità di flusso dell'aria e sua temperatura, velocità di rotazione della giostra e tempo di fermata del cestello per l'operazione di carico e scarico dei pezzi. La STAR 7 permette di scegliere se eseguire il carico/scarico dei pezzi frontalmente o separare le due operazioni eseguendo il solo scarico dalla parte posteriore del forno.

MONET

È una macchina per la colorazione dei bordi di prodotti semilavorati o finiti nei più svariati materiali, inclusa la pelle. La testa per la tintura

è intercambiabile per consentire la lavorazione verticale o orizzontale: in entrambi i casi si possono lavorare i più svariati tipi di sagome, anche le più complesse come possono essere quelle molto concave (diametro massimo 12 mm). MONET si distingue per la semplicità d'impiego e la possibilità di eseguire tutte le regolazioni necessarie ad ottimizzare il lavoro, incluso il dosaggio del colore.

BT

La macchina batticoste, utilizzata indifferentemente nell'industria della pelletteria e della calzaturiera, consente la pressatura sia dopo

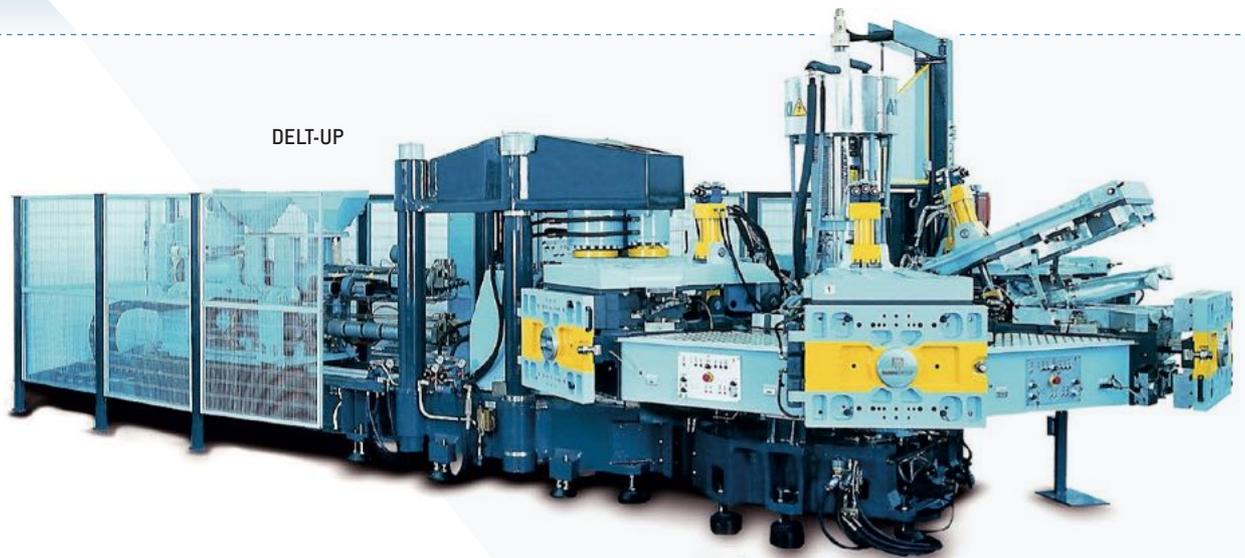
la cucitura sia dopo l'incollaggio delle parti. Il martello battitore, autoadattante, è regolabile in altezza e forza di pressione. Grazie alla colonna telescopica è possibile regolare in altezza anche la posizione di lavoro. L'impiego di questa macchina riduce dell'80% l'intervento manuale con il martello. 4 i modelli disponibili che si differenziano per area di lavoro, possibilità di regolazioni, 'stop-and-go' a pedale.

FALAN

Azienda specializzata nella progettazione e costruzione di macchine che trovano largo impiego per la produzione di calzatura, articoli

International
Technology

October
2021



DELT-UP

► MAINGROUP TECHNOLOGIES

In recent years, reducing and optimizing energy consumption has become crucial not only to protect



our planet, but also to achieve economic savings.

A leading brand specializing in injection molding machinery for major footwear productions, Main Group Technologies has developed a new sophisticated technology applied to DELT-UP, i.e. latest generation rotary machines for the injection of up to three color thermoplastic material boots, with the aim of guaranteeing significant energy savings.

With the integration of special independent pumps, controlled by brushless motors, they managed to achieve a high level of efficien-

cy of the whole production process; the energy consumption on the production of three-color boots was reduced by 30%, and the noise decreased by 70%.

In addition, the refrigerator power used to cool the oil in the hydraulic system has been reduced by 80% and even the oil life cycle has been tripled, as well. In fact, the oil can be changed every 30,000 hours instead of 10,000 hours.

These new technological solutions also ensure an economic competitive advantage, reducing ordinary maintenance costs by 50% on valves and electronic boards.

primo piano tecnologia

di pelletteria, borse, ecc., recentemente ha presentato la nuova versione di tecnologie già ampiamente sperimentate nei settori. Tra queste figura il modello **FL1 TS**, una evoluzione delle macchine studiate per eseguire la cucitura Blake.

Le caratteristiche principali della FL1 TS sono la velocità di lavoro, 1100 PTI/MN, la possibilità di cucire materiali con spessore elevato, fino ad un massimo di 33 mm, quella di utilizzare filati con spessore da 0.6 a 1.2 mm e un sistema per lo sblocco rapido dei carter, funzione che permette di velocizzare la manutenzione.

Un motore brushless di nuova gene-

razione garantisce alla FL1 TS una elevata precisione del lavoro, mentre la presenza di un pannello touchscreen da 4,3" (a colori) agevola tutte le funzioni di impostazione del lavoro e di monitoraggio della VELOCITÀ di cucitura, della LUBRIFICAZIONE, il controllo delle temperature, il CONTROLLO della funzionalità del MOTORE, le situazioni di EMERGENZA, ecc.

Il modello FL1 TS, come già altre macchine FALAN per la lavorazione Blake, permette di ricevere pdf, foto, video e di eseguire l'assistenza tecnica direttamente a bordo macchina.

► MAINGROUP TECHNOLOGIES

Negli ultimi anni ridurre e ottimizzare il consumo di energia è diventato fondamentale non solo come forma di tutela per il pianeta, ma anche per ottenere un risparmio economico. Main Group Technologies – marchio di riferimento per i macchinari per stampaggio a iniezione delle principali produzioni calzaturiere – ha sviluppato una nuova sofisticata tecnologia applicata alle DELT-UP, macchine rotative di ultima generazione per l'iniezione di stivali fino a tre colori in materiali termoplastici, con l'obiettivo di garantire un significativo risparmio energetico. Grazie all'integrazione di speciali

► ATOMLab

The research and innovation division of Atom Group started, a few years ago, a series of research work focused on the application of new technological components that might complete and enhance the performance of the company cutting machinery. For this enhancement project, two were the technologies considered: robotics and augmented/mixed reality.

The first was used to address the problem of automation/efficiency of cut piece collection and grouping phases; it is known that cutting, especially of leather, produces a large number of pieces of different shapes and sizes that must be carefully (and quickly) collected and grouped, so as to smooth the operations that follow in the manufacturing process. In highly productive machines, this operation may be critical, often becoming the bottleneck in the process or requiring a large number of operators. ATOMLab addressed these needs by developing an automated appendix to the cutting machine, based on two Mitsubishi anthropomorphic robots



equipped with an innovative, specially designed gripper. The gripper uses a matrix of 30 suction cups, each independently controlled, driven by a special software that determines how many and which suction cups must be activated in relation to the piece geometry and position in the cutting layout, where the robot must position itself, and how it must

orient itself to pick it up. The presence of two robots ensures an adequate collection rate, balanced with the machine productivity; anti-collision algorithms that allow the two robots to operate simultaneously in the unloading area have also been developed; the operation of the two robotic arms is completely integrated in the machine workflow and can be

pompe indipendenti, controllate da motori brushless, è stato possibile raggiungere un elevato livello di efficienza dell'intero processo produttivo: è stato ridotto del 30% il consumo energetico sulle produzioni di stivali in tricolore e il rumore è diminuito del 70%.

Inoltre la potenza del frigorifero usata per raffreddare l'olio nel gruppo idraulico è stata ridotta dell'80% e anche lo stesso ciclo di vita dell'olio è stato triplicato. Difatti può essere sostituito ogni 30.000 ore e non più ogni 10.000 ore.

Queste nuove soluzioni tecnologiche garantiscono anche un vantaggio competitivo a livello economico,

infatti riducono i costi di manutenzione ordinaria del 50% su valvole e schede elettroniche.

► ATOMLab

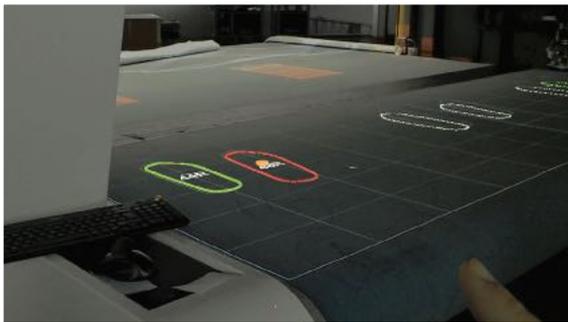
La divisione di ricerca ed innovazione del Gruppo Atom, ha iniziato qualche anno fa una serie di investigazioni che hanno avuto come obiettivo l'applicazione di nuove componenti tecnologiche che potessero completare e potenziare le prestazioni dei macchinari di taglio del gruppo. Due sono state le tecnologie prese in considerazione per questo progetto di ammodernamento: la robotica e la realtà aumentata/mista.

Con la prima si è affrontato il problema della automazione/efficientamento della fase di raccolta e raggruppamento dei pezzi tagliati; com'è noto, il taglio, soprattutto della pelle, produce un gran numero di pezzi di forma e taglia differenti che vanno accuratamente (e velocemente) raccolti e raggruppati in modo da facilitare le operazioni che seguono nel processo di fabbricazione. In macchine ad elevata produttività questa operazione può risultare critica, diventando spesso il collo di bottiglia nel processo o richiedendo un numero elevato di addetti. A queste esigenze ATOMLab ha dato risposta sviluppando una

International
Technology

October
2021

programmed to follow different collection criteria (by size or by pair) and with different storage positions of the cut pieces. Initially developed for a machine of the Flashcut A10 family, the system will be progressively extended to other machines in the ATOM range, both for cutting footwear materi-



als and for industrial ones.

Augmented Reality/Mixed Reality is a technology that, through the use of wearable devices (special types of glasses), allows to superimpose a series of digital data and information to the real-world view that enrich the content and increase the perception. For some years, ATOMLab has been studying the use of this technology as a new human-machine interface for the cutting systems of the ATOM

range. In this scenario, computer displays, keyboards and mouse will be replaced by holograms that the user will see directly projected by the device (in this case the Microsoft HoloLens) in front of him/her, and by gestural and voice commands given by the operator. A first application to support the unloading operations will shortly undergo operational tests, and others are scheduled for the next few months.



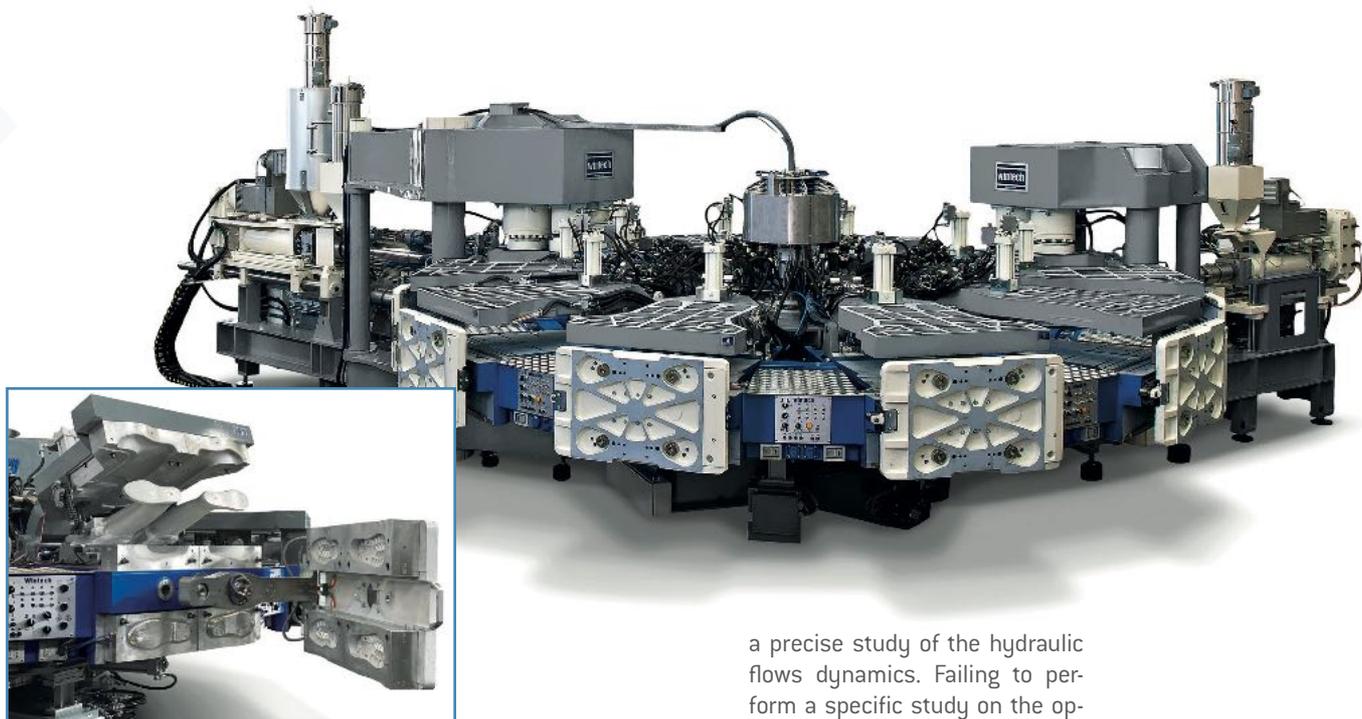
primo piano tecnologia

appendice automatizzata della macchina di taglio, basata su due robot antropomorfi Mitsubishi equipaggiati con un gripper innovativo appositamente progettato. Il gripper utilizza una matrice di 30 ventose, ciascuna comandata autonomamente, pilotata da uno speciale software che determina quante e quali ventose devono essere attivate in relazione alla geometria e posizione del pezzo nel layout di taglio, dove il robot deve posizionarsi e come deve orientarsi per raccogliarlo. La presenza di due robot garantisce un rateo di raccolta adeguato, bilanciato con la produttività della macchina; sono stati anche sviluppati

algoritmi anticollisione che consentono ai due robot di operare simultaneamente nell'area di scarico; il funzionamento delle due braccia robotiche è completamente integrato nel flusso di lavoro della macchina e può essere programmato per seguire diversi criteri di raccolta (per taglia o per paio) e con diverse posizioni di deposito dei pezzi tagliati. Il sistema, inizialmente sviluppato per una macchina della famiglia Flashcut A10, sarà progressivamente esteso ad altre macchine della gamma ATOM sia per il taglio di materiali per calzatura sia per quello di materiali industriali.

La Realtà Aumentata/Realtà Mista

è una tecnologia che consente, attraverso l'uso di dispositivi indossabili (particolari tipi di occhiali), di sovrapporre alla visione del mondo reale una serie di dati ed informazioni digitali che ne arricchiscono il contenuto ed aumentano la percezione. Da qualche anno ATOMLab sta studiando l'uso di questa tecnologia come nuova interfaccia uomo - macchina per i sistemi di taglio della gamma ATOM. In questo scenario schermi di computer, tastiere e mouse saranno sostituiti da ologrammi che l'utilizzatore vedrà direttamente di fronte a sé, proiettati dal dispositivo (nel caso specifico gli HoloLens di Microsoft) e da



► WINTECH

The company's latest proposals include the WLX line of machines for the production of boots in thermoplastic materials.

These machines combine high productivity with lower energy consumption, and this was achieved thanks to the use of new electrical/hydraulic systems.

In fact, the use of variable speed servomotors controlled by inverters, combined with other solutions, allow reducing the energy consumption by 60%. In addition, the new servomotors ensure a number of benefits, including the following: the elimination of pro-

portional valves and variable displacement pumps, as well as the reduction of the oil tank volume by 50%. Thanks to the lower temperature of the oil in circulation, a longer life of pumps, hydraulic cylinders, and seals is achieved. And a lower environmental heating is also achieved. Efficiency, noiselessness, and work optimization are other aspects featuring the WLX line machines, which are particularly suitable for work boots production. "The servomotor high efficiency – specifies the company – is the result of the hardware chosen, a careful evaluation of how to implement it, and

a precise study of the hydraulic flows dynamics. Failing to perform a specific study on the optimal parameters, would have made impossible to get the desired results. Including the quality of the finished product."



comandi gestuali e vocali impartiti dall'operatore. Una prima applicazione per l'ausilio alle operazioni di scarico sarà tra breve sottoposta a test operativi e altre sono previste nel corso dei prossimi mesi.

► WINTECH

Tra le proposte più attuali dell'azienda figurano le macchine per la produzione di stivali in materiali termoplastici della linea WLX.

Si tratta di impianti che coniugano l'alta produttività con il minore consumo energetico: un risultato reso possibile grazie ai nuovi sistemi elettrici/oleodinamici adottati. L'impiego di servomotori a velo-

cità variabile, controllati tramite inverter, infatti, insieme ad altre soluzioni adottate, permettono l'abbattimento del 60% dei consumi energetici. I nuovi servomotori adottati, inoltre, garantiscono molti altri benefici, quali ad esempio: l'eliminazione delle valvole proporzionali e delle pompe a portata variabile, la riduzione del volume del serbatoio olio del 50%. Grazie alla minor temperatura dell'olio in circolo si ottiene una maggior durata delle pompe stesse, dei cilindri idraulici e delle guarnizioni. Unitamente al minor riscaldamento ambientale. Efficienza, silenziosità e ottimizzazione del lavoro sono altri aspetti che caratte-

rizzano le macchine della linea WLX, particolarmente indicate per la produzione di stivali da lavoro.

"L'alta efficienza data dai servomotori – precisa l'azienda – è frutto dell'hardware adottato, di un'attenta valutazione su come applicarlo e da un preciso studio delle dinamiche dei flussi idraulici. In assenza di uno studio specifico che tenga conto di quali siano i parametri ottimali, non sarebbe stato possibile ottenere i risultati desiderati. Includa la qualità del prodotto finito".

International
Technology

October
2021

► **BEST TURNOVER EVER FOR MANOLO BLAHNIK**

After the decline in 2020, the footwear brand resumes its race: in the first 8 months of the current year, in fact, it achieved the highest turnover ever. In the period examined, the growth is 81% compared to last year and +8% compared to the data of 2019, when it had achieved revenues of 45.3 million euro. The expected performance in 2021 should be a three-digit one, also considering the e-commerce positive trend, which last year had grown by 39%.

In 2020, Manolo Blahnik had

registered a decline of 7%, resulting in a turnover of around 42.3 million euro. Like-for-like sales fell by 28% according to figures published by Companies House, the UK official business register. To celebrate its 50th birthday, the label presented a golden capsule collection that will hit stores starting in November. In 2019, Manolo Blahnik acquired the Vigevano Re Marcello shoe factory, a family business specializing in the production of high-end shoes with which Blahnik has been working since 1990.



► **GUCCI PROVES TO BE THE GROUP'S MAIN STRENGTH**

The brand closed the first half of the current year with revenues of 4.4 billion euro, corresponding to a growth of 50.3% compared to the same period of 2020.

Sales of directly controlled points of sale achieved 91% of its total turnover: +59% compared to the first six months of 2020 and +6.3% compared to the first half of 2019. On an annual basis, the wholesale chan-

nel fell by 9.6% [-40.8% compared to 2019]. However, such decline is due to its ongoing distribution network transformation.

Gucci's half-year featured a profit of 1.69 billion euro, with an operating margin of +37.8%. The second quarter of the year – which recorded +86.1% on a comparable basis, with sales in directly controlled stores up 93% on 2020 and 10.7% on 2019 – contributed to this particularly brilliant trend.

**notizie in breve
aziende
paesi**

► **MANOLO BLAHNIK REALIZZA IL MIGLIOR FATTURATO DI SEMPRE**

Dopo la flessione del 2020, il brand di calzature riprende a correre: nei primi 8 mesi dell'anno in corso, infatti, ha realizzato il fatturato più alto di sempre. La crescita, nel periodo considerato, è dell'81% rispetto allo scorso anno e del +8% in confronto ai dati del 2019, quando aveva realizzato ricavi per 45,3 milioni di euro. La buona performance prevista per il 2021 è prevista a tre cifre, anche in considerazione del trend

positivo dell'e-commerce, che, lo scorso anno era cresciuto del 39%.

Nel 2020, Manolo Blahnik aveva registrato una flessione del 7%, che aveva portato il fatturato a quota 42,3 milioni di euro. Le vendite like-for-like sono calate del 28% secondo i dati pubblicati da Companies House, registro ufficiale delle imprese britanniche. Per festeggiare il 50esimo compleanno, la griffe ha presentato una capsule collection dorata che arriverà nei negozi a partire da novembre. Nel 2019, Manolo Blahnik ha acquisito il calzaturificio di Vigevano Re Marcello, un'a-

zienda familiare specializzata nella produzione di scarpe di alta gamma con cui Blahnik lavora dal 1990.

► **GUCCI SI CONFERMA IL PRINCIPALE PUNTO DI FORZA DEL GRUPPO**

Il brand ha chiuso la prima metà dell'anno in corso con ricavi di 4,4 miliardi di euro, risultato che corrisponde ad una crescita del 50,3% rispetto al medesimo periodo del 2020.

Le vendite dei punti vendita controllati direttamente hanno realizzato il 91% del suo fatturato totale: +59% rispetto ai primi sei

mesi del 2020 e +6,3% rispetto al primo semestre del 2019. In calo del 9,6% il canale wholesale, su base annua

[-40,8% se confrontato al 2019]. Questa flessione, però, è il risultato della trasformazione in atto della propria rete di distribuzione. Il semestre di Gucci è stato distinto da un utile di 1,69 miliardi di euro, con un margine operativo che si è attestato al +37,8%.

Al trend particolarmente brillante ha contribuito il secondo trimestre dell'anno, che ha fatto registrare un +86,1% su base comparabile, con vendite nei punti vendita controllati direttamente

100% NATURAL, RECYCLED, MADE IN ITALY

PRODOTTI ALFA

BONDED LEATHER

furnishings
bookbinding
packaging
leather goods
insole/sandals
labels



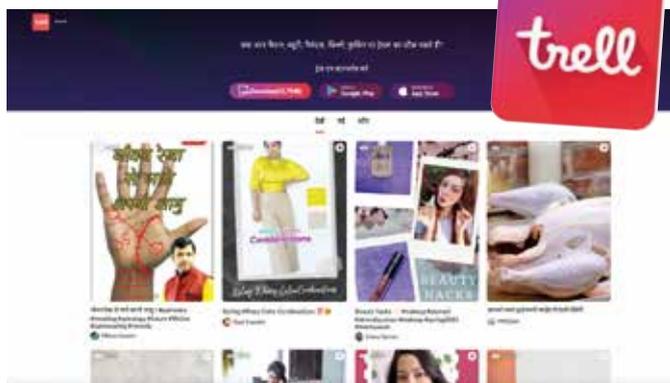
► **INDIA'S E-COMMERCE TREND APPEALS H&M**

Among the new investors of Trell – an Indian social commerce platform (an e-commerce model that uses social networks and the interaction platforms offered by the sites to carry out online transactions) – there is also H&M: the consortium also includes Fosun Rz Capital and Ktb Network. The sum raised by Trell in this first step reaches 62 million dollars, which will be invested – as the company has announced – in technological advancement and human resources.

“The social commerce platform - reads Business of Fashion - which incorporates short videos,

images and user-generated content, features over 100 million downloads and more than 50 million monthly active users for its app. Trell hosts videos in eight regional languages that exceed 20 billion monthly views. By the end of this year, the platform is expected to be launched in six other languages, expanding its presence to over 2,000 cities and countries across India.”

The phenomenon is certainly gaining important market shares in India, where, for example, on early July, Flipkart (controlled by Walmart: the world's largest chain in the large-scale distribution channel) announced the launch of Shopsy, its social commerce tool.



► **IMPORTS FROM XINJIANG BLOCKED BY US SENATE**

The US and China tension is getting stronger and might be penalizing entrepreneurs all over the world. The US Senate, in fact, approved a bill to ban imports of products from the Chinese region of Xinjiang, or rather which directs importers to demonstrate that such products are not the result of “forced labor”. This is because US officials claim there is a real extermination of Uighurs and other Muslim groups in the country. The measures recently taken by the United States also include the veto to import cotton, tomatoes and some products originating in Xinjiang. The European Union, the United Kingdom and Canada

are also involved in this measure.

China, which denies any wrongdoing, calling this statement the “biggest lie of the century”, has responded to this measure with a real boycott campaign that, on the fashion side, has impacted several Western brands, including H&M and Nike, which suffered sharp drops in sales in the Chinese market.

What's more, Esquel Group, a Hong Kong company producing for several brands, including Anta Sports, Hugo Boss, and Ralph Lauren, is suing the United States for the inclusion, that they consider wrong, of their Changji Esquel Textile Co. Ltd. Unit on the Chinese blacklist.

**notizie in breve
aziende
paesi**

in aumento del 93% sul 2020 e del 10,7% sul 2019.

► **IL TREND DELL'E-COMMERCE IN INDIA ATTIRA H&M**

Tra i nuovi investitori di Trell, piattaforma indiana di social commerce (modello di e-commerce che utilizza i social network e le piattaforme di interazione offerte dai siti per effettuare delle transazioni online), c'è anche H&M: nella cordata, inoltre, figurano Fosun Rz Capital e Ktb Network. La somma raccolta da Trell in questo

primo step tocca i 62 milioni di dollari, che, come ha annunciato la società, verranno investiti nell'avanzamento tecnologico e nelle risorse umane.

“La piattaforma di social commerce – scrive Business of Fashion –, che incorpora brevi video, immagini e articoli generati dagli utenti, conta oltre 100 milioni di download e più di 50 milioni di utenti attivi mensili per la sua app. Trell ospita video in otto lingue regionali che superano i 20 miliardi di visualizzazioni mensili. Entro la fine di quest'anno, la piattaforma prevede di essere lanciata in altre sei lingue, espandendo la

sua presenza a oltre 2mila città e Paesi in tutta l'India”.

Il fenomeno sta sicuramente guadagnando fette di mercato importanti in India, dove, ad esempio, all'inizio di luglio Flipkart (controllata da Walmart: la più grande catena al mondo nel canale della grande distribuzione organizzata) ha annunciato il lancio di Shopsy, il suo tool di social commerce.

► **IL SENATO USA BLOCCA L'IMPORT DALLA REGIONE DELLO XINJIANG**

La tensione tra USA e Cina è sempre più forte e rischia di penalizza-

re gli imprenditori di mezzo mondo. Il Senato americano, infatti, ha approvato la legge che vieta le importazioni dalla regione cinese dello Xinjiang, o meglio che impone di dimostrare agli importatori, che i prodotti in questione non siano il frutto di “lavoro forzato”. Questo perché i funzionari statunitensi affermano che nel Paese è in atto un vero e proprio sterminio degli uiguri e di altri gruppi musulmani. Tra i provvedimenti presi recentemente dagli Stati Uniti figura anche il veto ad importare cotone, pomodori e alcuni prodotti originari dello Xinjiang. In questo provvedimento sono

We look forward to coming back to

Riva del Garda ITALY 15 → 18.01.2022



exporivaschuh

the fair that moves the world

gardabags

going into details



Riva del Garda®
Fierecongressi

With the support of



Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation

ITIA®
ITALIAN TRADE AGENCY

Within the Fiera Smart 365 Project

Exhibition Center

Via Baltera, 20 38066 - Riva del Garda (TN)
(+39) 0464 - 570 153 - info@exporivaschuh.it

Make the most of your online experience with
digitalconnection 12.01 → 28.02.2022



► **EL CORTE INGLÉS BETS ON FASHION, BUT LAYS A STAKE ON MORE SECTORS**

Among the objectives of the Spanish department store chain is the creation of a 4 billion euro turnover fashion pole. The news was published by the Spanish newspaper El Confidencial.

The plan is to reduce 60% of debt by 2026, thanks to the growth of e-commerce, which should

reach 30% of sales, and the operation with which the company will spin its own brands business off (Sfera, Studio Classics, Dustin, Emidio Tucci, Easy Wear, or Formula Joven) from that of a new division that will be dedicated exclusively to fashion retail. The five-year plan – within which this goal is expected to be achieved – will focus both on retail trade and on the development of other businesses in which El Corte Inglés is already engaged (travel, insurance, and financial services). The strategy

for the Group's growth, however, also provides for the expansion of the business in other sectors, such as logistics, telephony, power supply, and security services. Among the operations recently made by El Corte Inglés, the merger of its travel division with Logitravel should be noted; until now, the latter has operated exclusively with online sales and has acquired the supermarket chain, Sánchez Romero, of which El Corte Inglés will take over ten stores located in Madrid.



notizie in breve
aziende
paesi

coinvolti anche l'Unione europea, il Regno Unito e il Canada.

La Cina, che nega qualsiasi addebito, definendo questa affermazione la "più grande bugia del secolo", ha risposto a questo provvedimento con una vera e propria campagna di boicottaggio che, sul versante moda, ha colpito diversi brand occidentali, tra cui H&M e Nike, che hanno accusato forti cali di vendite in un mercato chiave come quello cinese.

Ma c'è di più, Esquel Group, società di Hong Kong che produce per

diversi marchi tra cui Anta Sports, Hugo Boss e Ralph Lauren, sta facendo causa agli Stati Uniti per l'inserimento, considerato da loro erroneo, della sua unit Changji Esquel Textile Co. Ltd. nella blacklist cinese.

► **EL CORTE INGLÉS PUNTA SULLA MODA, MA SCOMMETTE SU PIÙ SETTORI**

La catena spagnola di grandi magazzini ha tra i suoi obiettivi quello di realizzare un polo della moda che fatturi 4 miliardi di euro. La notizia è stata pubblicata dal quotidiano spagnolo El Confidencial. Il piano è quello di ridurre entro

il 2026 il 60% dell'indebitamento, questo grazie alla crescita dell'e-commerce, che dovrebbe arrivare a coprire il 30% delle vendite, e alla manovra che porterà la società a scorporare il business dei propri marchi (Sfera, Studio Classics, Dustin, Emidio Tucci, Easy Wear o Formula Joven) da quello di una nuova divisione che si dedicherà esclusivamente al fashion retail. Il piano quinquennale, entro il quale si prevede di raggiungere l'obiettivo, punterà sia sul commercio al dettaglio sia sullo sviluppo di altre attività nelle quali El Corte Inglés è già impegnato (viaggi, servizi assicurativi e fi-

nanziari). La strategia per la crescita del Gruppo, però, prevede anche l'espansione del business in altri settori, quali la logistica, la telefonia, la fornitura energetica e i servizi per la sicurezza. Tra le operazioni fatte recentemente dal El Corte Inglés, va segnalata la fusione della sua divisione viaggi con la Logitravel, che sino ad ora ha operato esclusivamente con la vendita online e ha effettuato l'acquisto della catena di supermercati Sánchez Romero, di cui El Corte Inglés assorbirà dieci stabilimenti situati a Madrid.



Footwear **hot melt** adhesives

SIPOL

SOCIETÀ ITALIANA POLIMERI

SIPOL S.p.A. · Via Leonardo Da Vinci, 5
27036 MORTARA (PV) - Italy
Tel. +39 0384 295237 · Fax +39 0384 295084
sipol@sipol.com · www.sipol.com

TECNOGIPLAST

SOLUZIONI TECNICHE INNOVATIVE PER PELLETTERIA
INNOVATIVE TECHNICAL SOLUTIONS FOR LEATHER GOODS



TALYN®

Marchio registrato in tutto il mondo | Worldwide registered trademark

RICICLABILE al 100%

.....
100% RECYCLABLE



TECNOGIPLAST S.p.A.
28071 Borgolavezzaro (NO) - Italy • Via Del Vallo 13
Tel. +39 0321 885259 • Fax +39 0321 885869 • www.tecnogi.com